

**Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục  
và  
Thông Báo Hàng Năm cho Cha Mẹ/Người Giám Hộ  
(Dịch Vụ Tìm Trẻ, Học Bổng Nhu Cầu Đặc Biệt Carson Smith,  
Hủy Hồ Sơ, Thông Báo Medicaid)**

**Dành Cho Học Sinh Khuyết Tật  
và Cha Mẹ của Các Em**

**Theo  
Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật Năm 2004**

**Tháng 7 năm 2013**

Các bậc Cha Mẹ thân mến,

Tháng 7 năm 2013

Văn bản này cung cấp cho quý vị thông báo bắt buộc về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục sẵn có theo Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật (IDEA).

Để thuận tiện cho quý vị, bản tóm tắt ngắn gọn các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của quý vị dựa theo các biện pháp bảo vệ theo thủ tục được thực hiện từ các quy định của IDEA năm 2004 và các Quy Tắc Giáo Dục Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Tiểu Bang Utah. Thông tin trong văn bản này được trình bày theo thứ tự trong Sổ Đăng Ký Liên Bang ngày 14 tháng 8 năm 2006 và Từ “ngày” có nghĩa là ngày theo lịch, trừ khi được cho biết khác.

Giải thích các từ viết tắt sử dụng trong thông báo này:

FAPE	Giáo Dục Công Cộng Thích Hợp Miễn Phí
IDEA	Phần B Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật
IEP	Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân
LEA	Cơ Quan Giáo Dục Địa Phương – Bốn mươi một khu học chánh của Utah, Các Trường dành cho Người Điếc và Người Mù của Utah và tất cả các trường tự chủ công lập
USBE SER	Các Quy Tắc Giáo Dục Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Tiểu Bang Utah
USOE	Văn Phòng Giáo Dục Tiểu Bang Utah

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về những biện pháp bảo vệ theo thủ tục này, vui lòng thoải mái liên lạc với giáo viên giáo dục đặc biệt của học sinh hoặc Bộ Phận Giáo Dục Đặc Biệt tại Văn Phòng LEA.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về quyền lợi của cha mẹ và quyền lợi của học sinh từ:

Văn Phòng Giáo Dục Tiểu Bang Utah, Bộ Phận Giáo Dục Đặc Biệt  
250 East 500 South  
P.O. Box 144200  
Salt Lake City, Utah 84114-4200  
801-538-7587  
<http://www.schools.utah.gov/sars/Laws,-State-Rules-and-Policies.aspx>

Trung Tâm Cha mẹ Utah  
230 W. 200 S. Suite 1000 (Royal Wood Office Plaza)  
Salt Lake City, UT 84101  
[www.utahparentcenter.org](http://www.utahparentcenter.org)

Trung Tâm Luật Khuyết Tật  
205 North 400 West  
Salt Lake City, Utah 84103  
1-800-662-9080 (Thoại) hoặc 1-800-550-4182 (TTY)  
<http://www.disabilitylawcenter.org/>

Trung Tâm Phở Biến Quốc Gia dành cho Trẻ Khuyết Tật  
1-800-695-0285  
<http://nichcy.org/>

## Thông Báo Hàng Năm Dành Cho Phụ Huynh/Người Giám Hộ

### **Dịch Vụ Tìm Trẻ**

Các phòng ban giáo dục đặc biệt ở các trường trên toàn tiểu bang đang nỗ lực liên lạc với những người khuyết tật trong độ tuổi từ sơ sinh tới hai mươi một tuổi theo luật Liên Bang, yêu cầu cung cấp các chương trình và/hoặc các dịch vụ giáo dục miễn phí cho những người đó. Nếu trẻ gặp khó khăn đáng kể về thị giác, thính giác, ngôn ngữ, hành vi, bị chậm phát triển không phổ biến ở độ tuổi của mình, suy giảm thể chất hoặc khó khăn trong học tập, trẻ có thể là trẻ khuyết tật. Nếu quý vị biết bất kỳ trẻ nào mà quý vị cảm thấy có thể đủ tiêu chuẩn cho những dịch vụ này, bao gồm học sinh bị nghi ngờ có khuyết tật mặc dù các em đang lên lớp đều ở trường tư thục, vô gia cư hoặc di cư, vui lòng liên lạc với hiệu trưởng trường quý vị hoặc văn phòng giáo dục đặc biệt ở khu học chánh quý vị sinh sống.

### **Học Bổng Nhu Cầu Đặc Biệt Carson Smith**

Học Bổng Nhu Cầu Đặc Biệt Carson Smith cung cấp hỗ trợ học phí cho những học sinh khuyết tật đủ tiêu chuẩn đã ghi danh vào các trường tư thục đủ điều kiện. Những người sẽ nộp đơn có thể xem thông tin chi tiết về chương trình tại [www.schools.utah.gov/sars/Quick-Links/Carson-Smith-Scholarship.aspx](http://www.schools.utah.gov/sars/Quick-Links/Carson-Smith-Scholarship.aspx)

### **Hủy Hồ Sơ**

Các hồ sơ của mỗi học sinh có thể được xem là “không còn cần để cung cấp dịch vụ giáo dục” và sẽ bị hủy ba (3) năm sau khi học sinh đó tốt nghiệp hoặc ba (3) năm sau khi học sinh đó bước sang 22 tuổi, **tham khảo 34 CFR § 300.624**

### **Thông Báo Medicaid Hàng Năm theo 34 CFR § 300.154(d)(2)(iv)**

Các quy định thực thi Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật (IDEA), trao một số quyền lợi cho cha mẹ học sinh đủ điều kiện theo khả năng của khu học chánh trong việc tiếp cận bảo hiểm tư nhân hoặc phúc lợi công cộng, chẳng hạn như Medicaid, nhằm giúp thanh toán một số dịch vụ được cung cấp tại trường. Các quyền này bao gồm:

1. **QUÝ VỊ CÓ QUYỀN NHẬN THÔNG BÁO BẰNG NGÔN NGỮ DỄ HIỂU.** Khu học chánh phải cung cấp cho quý vị thông báo hàng năm bằng văn bản về các quyền lợi của quý vị, thông báo này phải được viết bằng ngôn ngữ mà công chúng nói chung có thể hiểu được; đồng thời cung cấp bằng tiếng mẹ đẻ của cha mẹ hoặc hình thức thông tin liên lạc khác được cha mẹ sử dụng, trừ khi điều đó rõ ràng là không khả thi.

2. **THÔNG TIN MẬT CỦA CON QUÝ VỊ KHÔNG THỂ ĐƯỢC TIẾT LỘ MÀ KHÔNG CÓ SỰ CHẤP THUẬN CỦA QUÝ VỊ.** Khu học chánh phải có được sự chấp thuận của cha mẹ theo các quy định của Đạo Luật về Quyền Riêng Tư và Quyền Giáo Dục Gia Đình (FERPA) tại 34 CFR phần 99 và các quy định của IDEA tại §300.622 trước khi công khai thông tin có thể xác định danh tánh cá nhân của con quý vị cho cơ quan chịu trách nhiệm quản lý các phúc lợi công cộng hoặc chương trình bảo hiểm của Tiểu Bang (ví dụ như Medicaid) vì những mục đích yêu cầu bảo hiểm;

3. **CON CỦA QUÝ VỊ CÓ QUYỀN LỢI VỀ GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT VÀ CÁC DỊCH VỤ LIÊN QUAN MIỄN PHÍ.** Điều này có nghĩa là, với các dịch vụ được yêu cầu để cung cấp Giáo Dục Công Lập Thích Hợp Miễn Phí (“FAPE”) cho trẻ đủ điều kiện theo IDEA, khu học chánh

Không được yêu cầu cha mẹ đăng ký hoặc ghi danh nhận các phúc lợi công cộng hoặc các chương trình bảo hiểm để con của họ có thể nhận được FAPE;

Không được yêu cầu cha mẹ phải chịu chi phí xuất túi như thanh toán khoản khấu trừ hoặc đồng trả phát sinh trong khi nộp yêu cầu bảo hiểm cho các dịch vụ được cung cấp theo phần này, nhưng có thể thanh toán chi phí mà cha mẹ sẽ phải thanh toán;

Không được sử dụng phúc lợi của trẻ theo các phúc lợi công hoặc chương trình bảo hiểm nếu việc sử dụng đó: o Làm giảm khoản bao trả trọn đời sẵn có hoặc bất kỳ phúc lợi nào khác đã được đảm bảo; o Dẫn đến việc gia đình phải thanh toán các dịch vụ có thể được bao trả bởi các phúc lợi công hoặc chương trình bảo hiểm khác và những dịch vụ được yêu cầu cho trẻ ngoài thời gian trẻ ở trường; o Làm tăng phí bảo hiểm hoặc dẫn đến việc ngừng phúc lợi hoặc bảo hiểm; hoặc o Gây nguy cơ làm mất tính đủ điều kiện đối với các khoản được bỏ tại cộng đồng và ở nhà theo tổng chi phí liên quan đến y tế.

4. **QUÝ VỊ CÓ THỂ RÚT LẠI CHẤP THUẬN BẤT CỨ LÚC NÀO.** Khi quý vị đã cung cấp chấp thuận cho phép tiết lộ thông tin mật về con quý vị cho cơ quan chịu trách nhiệm quản lý các phúc lợi công cộng hoặc chương trình bảo hiểm của Tiểu Bang (ví dụ như Medicaid), quý vị có quyền hợp pháp được rút lại chấp thuận bất cứ lúc nào quý vị muốn theo các quy định của FERPA.

5. **NẾU QUÝ VỊ TỪ CHỐI CHẤP THUẬN, HOẶC RÚT LẠI CHẤP THUẬN, KHU HỌC CHÁNH VẪN PHẢI CUNG CẤP CÁC DỊCH VỤ ĐƯỢC YÊU CẦU MIỄN PHÍ CHO QUÝ VỊ.** Nếu quý vị từ chối chấp thuận cho phép tiết lộ thông tin xác định danh tánh cá nhân cho cơ quan chịu trách nhiệm quản lý các phúc lợi công cộng hoặc chương trình bảo hiểm của Tiểu Bang (ví dụ như Medicaid), hoặc nếu quý vị chấp thuận nhưng sau đó rút lại chấp thuận, việc này không làm khu học chánh giảm trách nhiệm bảo đảm tất cả các dịch vụ yêu cầu được cung cấp miễn phí cho các bậc cha mẹ.

## **1. Chấp Thuận của Cha Mẹ**

- a. Chấp thuận có nghĩa là quý vị được thông báo đầy đủ bằng tiếng mẹ đẻ hay hình thức thông tin khác về tất cả thông tin về hoạt động đòi hỏi sự chấp thuận, và
- b. Quý vị hiểu và đồng ý bằng văn bản với việc thực hiện hoạt động đòi hỏi sự chấp thuận của quý vị, và bản chấp thuận mô tả hoạt động đó và nêu ra các hồ sơ (nếu có) sẽ được tiết lộ và cho ai, và
- c. Quý vị hiểu là chấp thuận là tự nguyện đối với quý vị và quý vị có thể rút lại chấp thuận bất cứ lúc nào. Nếu quý vị rút lại chấp thuận, việc rút lại đó không có hiệu lực về trước (tức là việc này không vô hiệu hóa hành động đã xảy ra sau khi quý vị chấp thuận và trước khi quý vị rút lại chấp thuận).
- d. Nếu quý vị rút lại chấp thuận bằng văn bản về việc con quý vị nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, LEA không bắt buộc phải sửa hồ sơ giáo dục của trẻ để xóa đi bất kỳ điều nào nhắc đến việc con quý vị nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan do việc rút lại chấp thuận.
- e. Việc rút lại bao gồm cả việc hủy bỏ các quyền và sự bảo vệ của biện pháp bảo vệ theo thủ tục của IDEA.

## **2. Học sinh khuyết tật được cha mẹ ghi danh vào các trường tư thục khi FAPE đang được tranh cãi.**

- a. LEA không bắt buộc phải thanh toán chi phí học tập của con quý vị tại trường tư thục nếu khu học chánh cung cấp FAPE cho con quý vị và quý vị lựa chọn cho con mình học trường tư thục.
- b. Nếu quý vị nghĩ đến việc từ chối FAPE do LEA cung cấp và ghi danh con mình vào trường tư thục và quý vị có kế hoạch tìm kiếm khoản hoàn trả từ LEA, quý vị cần thông báo cho LEA về các quan ngại của quý vị ít nhất mười (10) ngày làm việc (bao gồm cả bất kỳ ngày nghỉ lễ nào diễn ra vào ngày làm việc) trước khi quý vị chuyển con quý vị ra khỏi trường công lập.

## **3. Quy Trình Khiếu Nại Tiểu Bang**

- a. LEA cam kết hoàn toàn tuân thủ tất cả các yêu cầu của IDEA; tuy nhiên, nếu quý vị tin rằng LEA đã vi phạm yêu cầu của IDEA, quý vị có quyền nộp khiếu nại bằng văn bản. Quý vị sẽ nộp lên Tổng Giám Đốc LEA và USOE, các cơ quan này sẽ điều tra hoặc chỉ định người điều tra (các) khiếu nại của quý vị và ban hành quyết định bằng văn bản về các kết luận cho quý vị trong vòng 30 ngày.
- b. Nếu quý vị không đồng ý với các kết luận của LEA, quý vị có quyền kháng cáo lên Viên Chức Phụ Trách Tính Tuân Thủ Tiểu Bang và Liên Bang USOE, người này sẽ điều tra và ban hành quyết định cuối cùng bằng văn bản.

## **4. Quy Trình Theo Thủ Tục Pháp Lý**

- a. Là cha mẹ học sinh khuyết tật, quý vị có cơ hội xem xét hồ sơ giáo dục của con mình đồng thời được tham gia các cuộc họp về việc đánh giá, tính đủ điều kiện, IEP và xếp lớp của con mình.
- b. Quý vị có thể yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập nếu quý vị không đồng ý với các kết quả đánh giá LEA có được.
- c. Quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản trước khi LEA đề xuất hoặc từ chối đánh giá con quý vị, xác định (phân loại) hoặc thay đổi việc phân loại của con quý vị, thực hiện hoặc thay đổi việc thực hiện giáo dục công lập thích hợp miễn phí của con quý vị theo IEP, hoặc cung cấp hoặc thay đổi việc xếp lớp của con quý vị.
- d. Nếu có bất kỳ sự bất đồng nào liên quan đến việc đánh giá, tính đủ điều kiện, IEP hoặc việc xếp lớp của con quý vị, LEA sẽ tìm cách giải quyết sự bất đồng này theo cách thỏa mãn cho đôi bên. Nếu không thể giải quyết bất đồng đó, LEA sẽ đề xuất sử dụng quy trình hòa giải. Nếu việc hòa giải không thành công, sẽ cần đến phiên điều giải theo thủ tục pháp lý để giải quyết bất đồng.

## 5. Kỷ Luật

- a. Nhân viên nhà trường có thể yêu cầu đình chỉ việc tới trường của con quý vị vì các lý do kỷ luật trong phạm vi việc đình chỉ được áp dụng cho học sinh không khuyết tật, miễn là việc đình chỉ không tạo nên sự thay đổi về việc xếp lớp. Thay đổi trong việc xếp lớp diễn ra nếu học sinh bị đình chỉ vì lý do kỷ luật trong hơn mười (10) ngày học liên tiếp hoặc nếu học sinh bị đình chỉ nhiều lần, tạo nên khuôn mẫu về việc bị đình chỉ.
- b. Sau khi học sinh đã bị đình chỉ khỏi xếp lớp hiện tại trong hơn mười (10) ngày trong suốt năm học, nhân viên nhà trường sẽ cung cấp dịch vụ cho con quý vị trong phạm vi cần thiết để con quý vị có thể có tiến bộ phù hợp trong chương trình giảng dạy chung và tiến triển thích hợp đối với việc đạt được những mục tiêu trong IEP của mình.
- c. Nhân viên nhà trường có thể yêu cầu thay đổi xếp lớp sang môi trường thay thế phù hợp trong không quá 45 ngày trong phạm vi việc đình chỉ học sinh vì lý do kỷ luật được áp dụng cho học sinh không khuyết tật nếu học sinh mang vũ khí tới trường hoặc buổi sinh hoạt của trường; hoặc cố tình sở hữu hoặc sử dụng được chất bất hợp pháp hoặc bán hoặc chào hàng các chất quốc cấm; hoặc gây thương tích cơ thể nghiêm trọng cho người khác ở trường hoặc buổi sinh hoạt của trường. Môi trường thay thế phải cho phép con của quý vị tiếp tục tiến bộ trong chương trình giảng dạy chung và tiếp tục nhận được các dịch vụ và điều chỉnh sẽ cho phép con quý vị tiến bộ theo các mục tiêu trong IEP của mình.
- d. Nếu nhân viên nhà trường đang xem xét hành động kỷ luật liên quan đến việc thay đổi xếp lớp của học sinh, quý vị sẽ được thông báo về quyết định đó và sẽ tiến hành việc đánh giá để xác định mối quan hệ giữa tình trạng khuyết tật của con quý vị với hành vi chịu kỷ luật. Nếu kết quả việc đánh giá này cho thấy hành vi không phải là biểu hiện của khuyết tật của con quý vị, các quy trình kỷ luật liên quan có thể dành cho học sinh khuyết tật sẽ được áp dụng theo cùng cách với học sinh không bị khuyết tật; tuy nhiên, LEA phải cung cấp các dịch vụ trong phạm vi cần thiết để cho phép con quý vị tiến bộ hợp lý trong chương trình giảng dạy chung và tiến bộ một cách phù hợp trong việc đạt được các mục tiêu đặt ra trong IEP của mình.
- e. Sau khi thay đổi việc xếp lớp của con quý vị vì lý do kỷ luật, nhân viên nhà trường sẽ thực hiện việc đánh giá hành vi chức năng và triệu tập Nhóm IEP nhằm xây dựng kế hoạch can thiệp hành vi; hoặc nếu đã có kế hoạch hành vi, Nhóm IEP sẽ đánh giá và sửa đổi kế hoạch nếu cần thiết. Sau khi việc xếp lớp của con quý vị đã thay đổi vì lý do kỷ luật, nếu con quý vị tiếp tục cần bị đình chỉ vì lý do kỷ luật, Nhóm IEP xem xét kế hoạch can thiệp hành vi của con quý vị và sửa đổi trong phạm vi mà Nhóm IEP cảm thấy cần thiết.

## 6. Tính Bảo Mật Thông Tin

- a. Hồ sơ giáo dục của con quý vị sẽ được giữ kín.
- b. Hồ sơ giáo dục của con quý vị không được tiết lộ cho bất kỳ ai mà không có sự chấp thuận của quý vị ngoài nhân viên của LEA tham gia giáo dục con quý vị và nhân viên của trường hoặc khu học chánh khác mà con quý vị đang muốn ghi danh.
- c. Quý vị có quyền kiểm tra và nhận được bản sao hồ sơ giáo dục của con quý vị.
- d. Quý vị có quyền yêu cầu thông tin trong hồ sơ giáo dục của con quý vị được sửa đổi nếu quý vị tin rằng thông tin không chính xác hoặc gây hiểu lầm.

### PHẦN PHỤ B--TÍNH ĐỦ ĐIỀU KIỆN TIỂU BANG (300.151 và USBE SER IV.G)

#### QUY TRÌNH KHIẾU NẠI TIỂU BANG

#### Quy Trình Khiếu Nại Tiểu Bang. (300.151; USBE SER IV.G.)

1. USOE đã áp dụng các quy trình giải quyết bất kỳ đơn khiếu nại nào theo IDEA bao gồm đơn khiếu nại do tổ chức hoặc cá nhân từ tiểu bang khác nộp lên. Đơn khiếu nại phải được nộp bằng văn bản cho Tổng Giám Đốc hoặc Quản Lý Trường Công Lập Tự Chủ của LEA trong đó cáo buộc sự vi phạm đã xảy ra, và

bên đệ đơn khiếu nại phải chuyển tiếp bản sao đơn khiếu nại cho Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt của Tiểu Bang cùng lúc khi bên này nộp đơn khiếu nại lên LEA. Nếu cha mẹ không thể nộp đơn bằng văn bản, họ có thể liên lạc với LEA hoặc USOE để được giúp đỡ. Đơn khiếu nại phải bao gồm các điều sau đây:

- a. Tuyên bố rằng LEA đã vi phạm yêu cầu của IDEA hoặc USBE SER.
  - b. Những sự kiện xảy ra đưa đến tuyên bố trên.
  - c. Chữ ký và thông tin liên lạc của người đệ đơn khiếu nại.
  - d. Nếu những vi phạm bị cáo buộc liên quan đến một học sinh cụ thể:
    - i. Tên và địa chỉ cư trú của học sinh đó;
    - ii. Tên của trường mà học sinh đó đang theo học;
    - iii. Thông tin liên lạc sẵn có cho học sinh và tên của trường mà học sinh đang theo học trong trường hợp học sinh vô gia cư;
    - iv. Mô tả tính chất vấn đề của học sinh đó, bao gồm các sự kiện liên quan đến vấn đề; và,
    - v. Phương án giải quyết đề xuất cho vấn đề này trong phạm vi đã biết và sẵn có đối với bên này cùng thời điểm nhận được đơn khiếu nại như được mô tả trong USBE SER IV.E.1.
2. Đơn khiếu nại chỉ được cáo buộc sự vi phạm xảy ra không quá một (1) năm trước ngày LEA nhận được đơn khiếu nại, trừ khi thời gian dài hơn là hợp lý do việc vi phạm tiếp diễn hoặc người đệ đơn khiếu nại đang yêu cầu các dịch vụ bồi thường vi phạm xảy ra không quá hai (2) năm trước ngày LEA nhận được đơn khiếu nại.
3. LEA sẽ giải quyết đơn khiếu nại trong vòng 30 ngày trừ khi có trường hợp ngoại lệ (ví dụ như trì hoãn cung cấp thông tin của người đệ đơn khiếu nại). Việc gia hạn thời gian sẽ không vượt quá mười (10) ngày. Trong giới hạn thời gian này, LEA sẽ:
- a. Tiến hành điều tra độc lập tại chỗ nếu LEA xác định việc điều tra đó là cần thiết.
  - b. Cho người đệ đơn khiếu nại cơ hội nộp thêm thông tin bổ sung bằng miệng hoặc bằng văn bản về các cáo buộc trong đơn khiếu nại.
  - c. Xem xét tất cả thông tin liên quan và đưa ra quyết định về việc liệu LEA có đang vi phạm yêu cầu của IDEA hoặc của USBE SER hay không.
  - d. Ban hành quyết định bằng văn bản cho người đệ đơn khiếu nại cùng với bản sao gửi tới Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt của Tiểu Bang giải quyết mỗi cáo buộc trong đơn khiếu nại và bao gồm:
    - i. Các phát hiện sự kiện và kết luận, và
    - ii. Lý do đưa ra quyết định cuối cùng của LEA.
  - e. Chỉ cho phép gia hạn thời gian theo USBE SER IV.G.4.a. nếu:
    - i. Có trường hợp ngoại lệ liên quan đến một đơn khiếu nại cụ thể hoặc
    - ii. Cha mẹ, cá nhân hoặc tổ chức và LEA liên quan gia hạn thời gian để tham gia hòa giải hoặc tham gia vào hình thức giải quyết tranh chấp thay thế khác sẵn có tại Tiểu Bang.
  - f. Quyết định các quy trình để thực hiện hiệu quả quyết định cuối cùng của LEA nếu cần thiết, bao gồm các hoạt động hỗ trợ kỹ thuật, thương lượng và các hành động khắc phục để đạt được sự tuân thủ.
  - g. Thông báo cho người đệ đơn khiếu nại bằng văn bản về quyền yêu cầu trình tái xét quyết định lên USOE và các quy trình thực hiện việc đó. Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt của Tiểu Bang phải nhận được yêu cầu kháng nghị trong vòng mười (10) ngày theo lịch kể từ ngày nhận được quyết định cuối cùng của LEA.
4. Các quy trình tái xét quyết định cuối cùng của LEA về kháng nghị lên USOE sẽ giống với các quy trình đã nêu ở trên. Trong những ngày còn lại của khoảng thời gian 60 ngày theo lịch sau khi nhận được yêu cầu tái xét bằng văn bản, USOE sẽ ban hành quyết định cuối cùng bằng văn bản về đơn khiếu nại.
5. Trong quá trình giải quyết khiếu nại trong đó phát hiện việc không cung cấp các dịch vụ phù hợp, USOE phải căn cứ vào thẩm quyền giám sát chung của mình để giải quyết theo IDEA:
- a. Cách khắc phục việc từ chối các dịch vụ này, bao gồm phán quyết bồi hoàn bằng tiền hoặc biện pháp khắc phục khác phù hợp với nhu cầu của học sinh nếu phù hợp.
  - b. Cung cấp các dịch vụ phù hợp trong tương lai cho tất cả học sinh khuyết tật.
6. Nếu tiểu bang nhận được khiếu nại bằng văn bản cũng là đối tượng của phiên điều giải theo thủ tục pháp lý theo Các Quy Trình Điều Giải Theo Thủ Tục Pháp Lý trong USBE SER hoặc bao gồm nhiều vấn đề mà một hay nhiều vấn đề trong số đó là một phần của phiên điều giải, LEA (hoặc USOE nếu khiếu nại tiểu bang là kháng cáo quyết định của LEA) phải dành ra bất kỳ phần nào của đơn khiếu nại đang được giải quyết trong buổi điều giải cho tới khi có kết luận. Bất kỳ vấn đề nào trong đơn khiếu nại không thuộc

phiên điều giải theo thủ tục pháp lý phải được giải quyết bằng cách sử dụng giới hạn thời gian và các thủ tục khiếu nại đã được nêu trong phần này.

7. Nếu có vấn đề được nêu trong đơn khiếu nại nộp theo phần này đã được quyết định trước đó trong phiên điều giải theo thủ tục pháp lý có liên quan đến các bên này, thì quyết định điều giải này sẽ ràng buộc vấn đề đó. USOE phải thông báo cho cả hai bên về sự kiện này. Tuy nhiên, đơn khiếu nại cáo buộc việc LEA không thực hiện quyết định theo thủ tục pháp lý phải được nộp trực tiếp lên Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt của Tiểu Bang và được USOE giải quyết.
8. Cha mẹ và các cá nhân quan tâm khác, bao gồm các trung tâm thông tin và hướng dẫn cha mẹ, các trung tâm sống độc lập, đại diện của các cơ quan bảo vệ và bào chữa, các tổ chức chuyên nghiệp và các thực thể phù hợp khác sẽ được thông báo về các quy trình này qua:
  - a. Thông báo biện pháp bảo vệ theo thủ tục của LEA.
  - b. Các bài trình bày hoặc sự kiện đào tạo khác của nhân viên USOE được tổ chức trên toàn tiểu bang.

## **PHẦN PHỤ D--ĐÁNH GIÁ, XÁC ĐỊNH TÍNH ĐỦ ĐIỀU KIỆN, CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC CÁ NHÂN VÀ XẾP LỚP GIÁO DỤC (300.300-300.328)**

### **CHẤP THUẬN CỦA CHA MẸ**

#### **Chấp thuận của cha mẹ đối với các dịch vụ. (300.300)**

1. LEA đề xuất thực hiện đánh giá ban đầu để xác định xem trẻ có đủ điều kiện là học sinh khuyết tật hay không phải có chấp thuận với hiểu biết sáng suốt từ cha mẹ trước khi thực hiện đánh giá.
2. Chỉ riêng với các đánh giá ban đầu, nếu trẻ đang ở một quận thuộc Tiểu Bang và không cư trú cùng cha mẹ, cơ quan công cộng không bắt buộc phải có được chấp thuận với hiểu biết sáng suốt từ cha mẹ nếu:
  - a. Dù đã có những nỗ lực hợp lý, LEA vẫn không thể xác định được nơi ở của cha mẹ hoặc
  - b. Quyền của cha mẹ đã bị chấm dứt theo luật pháp Tiểu Bang hoặc
  - c. Quyền ra quyết định giáo dục của cha mẹ đã bị thay thế bởi phán quyết theo luật pháp Tiểu Bang.
3. Nếu cha mẹ trẻ không chấp thuận đánh giá ban đầu hoặc không đáp lại yêu cầu chấp thuận, LEA có thể nhưng không bắt buộc thực hiện đánh giá ban đầu cho trẻ bằng cách sử dụng biện pháp bảo vệ theo thủ tục, bao gồm hòa giải và thủ tục pháp lý.
4. LEA chịu trách nhiệm cung cấp sẵn FAPE cho học sinh khuyết tật phải có được sự chấp thuận có hiểu biết sáng suốt của cha mẹ học sinh trước khi bắt đầu cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho học sinh.
5. LEA phải đưa ra những nỗ lực hợp lý để đạt được chấp thuận với hiểu biết sáng suốt từ cha mẹ để cung cấp giáo dục đặc biệt ban đầu và các dịch vụ liên quan cho học sinh khuyết tật đủ điều kiện.
6. Nếu cha mẹ học sinh không đáp lại yêu cầu hoặc từ chối chấp thuận việc cung cấp giáo dục đặc biệt ban đầu và các dịch vụ liên quan, LEA:
  - a. Có thể không sử dụng các quy trình ở Phần IV. của USBE SER, bao gồm các quy trình hòa giải hoặc các quy trình theo thủ tục pháp lý để có được sự đồng ý hoặc phán quyết của tòa án rằng các dịch vụ này có thể được cung cấp cho học sinh.
  - b. Sẽ không được xem là vi phạm yêu cầu cung cấp sẵn FAPE cho học sinh do không cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà LEA yêu cầu chấp thuận cho học sinh đó; và
  - c. Không bắt buộc phải triệu tập cuộc họp Nhóm IEP hoặc thiết lập IEP cho học sinh đó cho giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà LEA yêu cầu sự chấp thuận đó.
7. Nếu vào bất kỳ thời điểm nào sau khi cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan ban đầu, cha mẹ của học sinh rút lại chấp thuận bằng văn bản đối với việc tiếp tục cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, cơ quan công cộng:
  - a. Có thể không tiếp tục cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho học sinh đó, nhưng phải có thông báo trước bằng văn bản theo Phần IV. D. của USBE SER trước khi ngừng cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan.
  - b. Có thể không sử dụng các quy trình ở Phần IV. của USBE SER, bao gồm các quy trình hòa giải hoặc các quy trình theo thủ tục pháp lý để có được sự đồng ý hoặc phán quyết của tòa án rằng các dịch vụ này có thể được cung cấp cho học sinh.

- c. Sẽ không bị xem là vi phạm yêu cầu cung cấp sẵn FAPE cho học sinh do không cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà LEA yêu cầu chấp thuận cho học sinh đó; và,
  - d. Không bắt buộc phải triệu tập cuộc họp Nhóm IEP hoặc xây dựng IEP cho học sinh đó cho giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà LEA yêu cầu sự chấp thuận đó.
8. LEA không được viện cứ cha mẹ từ chối chấp thuận dịch vụ hoặc hoạt động nào đó để từ chối cha mẹ hoặc học sinh bất kỳ dịch vụ, phúc lợi hoặc hoạt động nào khác của LEA, hoặc không cung cấp FAPE cho học sinh đó.
  9. Chấp thuận có nghĩa là cha mẹ hiểu rằng việc chấp thuận là tự nguyện về phần cha mẹ và có thể rút lại bất cứ lúc nào (300.9).
    - a. Nếu cha mẹ rút lại chấp thuận, sự rút lại đó không có hiệu lực về trước (tức là việc này không vô hiệu hóa một hành động đã xảy ra sau khi chấp thuận và trước khi rút lại chấp thuận).

## **PHẦN PHỤ E-- BIỆN PHÁP BẢO VỆ THEO THỦ TỤC (300.500 - 300.537)**

### **CÁC QUY TRÌNH THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ DÀNH CHO CHA MẸ VÀ HỌC SINH**

#### **Cơ hội kiểm tra hồ sơ của cha mẹ; sự tham gia của cha mẹ trong các cuộc họp. (300.501)**

1. Theo các quy định của Tiểu Bang, cha mẹ học sinh khuyết tật phải được trao cơ hội kiểm tra và xem xét tất cả các hồ sơ giáo dục liên quan đến thông tin xác định danh tánh, đánh giá và xếp lớp giáo dục của học sinh; và việc cung cấp FAPE cho học sinh.
2. Cha mẹ học sinh khuyết tật phải được trao cơ hội tham gia các cuộc họp liên quan đến thông tin xác định danh tánh, đánh giá và xếp lớp giáo dục của học sinh và việc cung cấp FAPE cho học sinh. Theo luật pháp Tiểu Bang, mỗi LEA phải thông báo nhằm đảm bảo cha mẹ học sinh khuyết tật có cơ hội tham gia các cuộc họp. Cuộc họp không bao gồm các cuộc trao đổi không chính thức hoặc không nằm trong kế hoạch liên quan đến nhân viên LEA và các cuộc trao đổi về các vấn đề như phương pháp giảng dạy, giáo án hoặc điều phối việc cung cấp dịch vụ. Cuộc họp cũng không bao gồm các hoạt động chuẩn bị mà nhân viên LEA tham gia vào để phát triển đề xuất hoặc đáp lại đề xuất của cha mẹ sẽ được thảo luận trong cuộc họp sau.
3. Mỗi LEA phải đảm bảo rằng cha mẹ của mỗi học sinh khuyết tật đều là thành viên của bất kỳ nhóm nào ra quyết định xếp lớp giáo dục của học sinh của cha mẹ đó, bao gồm việc thông báo cho cha mẹ về cuộc họp đủ sớm để đảm bảo họ sẽ có cơ hội tham dự và việc lên lịch cuộc họp được thống nhất chung về thời gian và địa điểm. Thông báo về cuộc họp phải nêu rõ (các) mục đích, thời gian và địa điểm của cuộc họp và thành phần tham dự và thông báo cho cha mẹ về quyền được đưa những cá nhân hiểu biết hoặc có chuyên môn đặc biệt về học sinh đi cùng. Nếu cả cha lẫn mẹ đều không thể tham dự cuộc họp nhằm đưa ra quyết định liên quan đến việc xếp lớp giáo dục của con họ, LEA phải sử dụng phương thức khác để đảm bảo sự tham gia của họ, bao gồm điện thoại cá nhân hoặc nhóm, hoặc họp nhóm qua video. Quyết định xếp lớp có thể được một nhóm người đưa ra mà không có sự tham gia của cha mẹ nếu LEA không thể khiến cha mẹ tham gia vào việc ra quyết định. Trong trường hợp này, LEA phải ghi chép về nỗ lực của mình nhằm đảm bảo sự tham gia của họ.

#### **Đánh giá giáo dục độc lập. (300.502)**

1. Theo phần này, cha mẹ học sinh khuyết tật có quyền có đánh giá giáo dục độc lập cho học sinh bằng chi phí công nếu họ không đồng ý với việc đánh giá LEA có được. LEA phải cung cấp cho cha mẹ thông tin về nơi có thể cung cấp dịch vụ đánh giá giáo dục độc lập nếu họ yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập và các tiêu chí của LEA áp dụng cho các đánh giá giáo dục độc lập. Đánh giá giáo dục độc lập có nghĩa là đánh giá được thực hiện bởi kiểm tra viên đủ trình độ không làm việc cho LEA chịu trách nhiệm giáo dục học sinh đó; và chi phí công có nghĩa là cơ quan công cộng trả toàn bộ chi phí đánh giá hoặc bảo đảm rằng việc đánh giá đó được cung cấp miễn phí cho cha mẹ.
2. Nếu cha mẹ yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập bằng chi phí công, LEA phải nhanh chóng nộp khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu điều giải nhằm thể hiện đánh giá của mình là phù hợp hoặc đảm bảo rằng việc đánh giá giáo dục độc lập được cung cấp bằng chi phí công trừ khi LEA chứng minh được trong phiên



điều giải rằng đánh giá mà cha mẹ có được không đáp ứng các tiêu chí của LEA. Nếu LEA nộp thông báo khiếu nại theo thủ tục pháp lý yêu cầu phiên điều giải và quyết định cuối cùng là đánh giá của LEA là phù hợp, cha mẹ vẫn sẽ có quyền được đánh giá giáo dục độc lập, nhưng không phải bằng chi phí công. Nếu cha mẹ yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập, LEA có thể hỏi lý do tại sao họ phản đối đánh giá công. Tuy nhiên, cha mẹ không bắt buộc phải giải thích và LEA không thể trì hoãn bất hợp lý việc cung cấp đánh giá giáo dục độc lập bằng chi phí công hoặc việc yêu cầu điều giải theo thủ tục pháp lý để bảo vệ đánh giá công.

3. Cha mẹ chỉ được tiến hành đánh giá giáo dục độc lập bằng chi phí công mỗi lần LEA thực hiện đánh giá mà cha mẹ không tán đồng.
4. Nếu cha mẹ có được đánh giá giáo dục độc lập bằng chi phí công hoặc chia sẻ với LEA đánh giá có được bằng chi phí tư, kết quả của đánh giá phải được LEA xem xét, nếu đánh giá đáp ứng các tiêu chí của LEA trong bất cứ quyết định nào được đưa ra liên quan đến việc cung cấp FAPE cho học sinh và có thể được bất kỳ bên nào trình bày làm bằng chứng tại phiên điều giải về khiếu nại theo thủ tục pháp lý liên quan đến học sinh đó.
5. Nếu viên chức điều giải yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập là một phần trong phiên điều giải về khiếu nại theo thủ tục pháp lý, chi phí của đánh giá đó phải là chi phí công.
6. Nếu đánh giá giáo dục độc lập thực hiện bằng chi phí công, tiêu chí đánh giá, bao gồm địa điểm đánh giá và trình độ của kiểm tra viên phải giống với tiêu chí LEA sử dụng khi bắt đầu đánh giá trong phạm vi những tiêu chí đó phù hợp với quyền đánh giá giáo dục độc lập của cha mẹ. LEA có thể không đặt ra thêm điều kiện hoặc mốc thời gian liên quan đến việc có được đánh giá giáo dục độc lập bằng chi phí công.
7. Toàn bộ đánh giá giáo dục độc lập được thực hiện bằng chi phí công sẽ trở thành tài sản của LEA.

#### **Thông báo trước bằng văn bản. (300.503)**

1. Thông báo trước bằng văn bản phải được gửi tới cha mẹ học sinh khuyết tật một thời gian hợp lý trước khi LEA đề xuất bắt đầu hoặc thay đổi thông tin xác định danh tánh, đánh giá hoặc việc xếp lớp giáo dục của học sinh hoặc việc cung cấp FAPE cho học sinh đó; hoặc từ chối bắt đầu hoặc thay đổi thông tin xác định danh tánh, đánh giá hoặc việc xếp lớp giáo dục của học sinh hoặc việc cung cấp FAPE cho học sinh đó.
2. Thông báo bắt buộc phải bao gồm mô tả hành động được LEA đề xuất hoặc từ chối; giải thích tại sao LEA đề xuất hoặc từ chối thực hiện hành động đó; mô tả về mỗi quy trình đánh giá, đánh giá, ghi chép hoặc báo cáo mà LEA sử dụng làm cơ sở đề xuất hoặc từ chối hành động; tuyên bố rằng cha mẹ học sinh khuyết tật được bảo vệ theo biện pháp bảo vệ theo thủ tục của IDEA và, nếu thông báo này không phải là giấy giới thiệu đánh giá ban đầu, cách có thể có được bản sao mô tả biện pháp bảo vệ theo thủ tục; các nguồn đề cha mẹ liên lạc nhằm có được hỗ trợ trong việc hiểu các quy định của IDEA; mô tả các phương án khác mà Nhóm IEP xem xét và lý do tại sao những phương án đó bị từ chối; và mô tả những yếu tố khác liên quan đến đề xuất hoặc sự từ chối của LEA.
3. Thông báo phải bằng văn bản bằng ngôn ngữ mà công chúng nói chung có thể hiểu được; và được cung cấp bằng tiếng mẹ đẻ của cha mẹ hoặc hình thức thông tin liên lạc khác mà cha mẹ sử dụng trừ khi việc đó rõ ràng là không khả thi. Nếu tiếng mẹ đẻ hoặc hình thức thông tin liên lạc khác của cha mẹ không phải là ngôn ngữ viết, LEA phải thực hiện các bước nhằm đảm bảo thông báo đó được dịch ra bằng lời hoặc bằng hình thức khác cho cha mẹ bằng tiếng mẹ đẻ của họ hoặc hình thức thông tin liên lạc khác; cha mẹ hiểu nội dung của thông báo; và có bằng chứng bằng văn bản rằng các yêu cầu đều đã được đáp ứng.

#### **Thông báo về biện pháp bảo vệ theo thủ tục. (300.504)**

1. Bản sao các biện pháp bảo vệ theo thủ tục dành cho cha mẹ học sinh khuyết tật phải được phát cho cha mẹ chỉ một lần một năm, ngoại trừ trường hợp bản sao cũng được phát cho cha mẹ sau khi giới thiệu ban đầu hay yêu cầu của cha mẹ được đánh giá; sau khi nhận đơn khiếu nại cấp Tiểu Bang hay khiếu nại theo thủ tục pháp lý đầu tiên trong năm học đó; và sau khi được cha mẹ yêu cầu theo các thủ tục kỷ luật bắt đầu ở trang 15 của tài liệu này.
2. Thông báo về biện pháp bảo vệ theo thủ tục phải giải thích đầy đủ tất cả các biện pháp bảo vệ theo thủ tục liên quan đến đánh giá giáo dục độc lập; thông báo trước bằng văn bản; chấp thuận của cha mẹ; quyền tiếp cận hồ sơ giáo dục; cơ hội trình và giải quyết khiếu nại thông qua thủ tục khiếu nại theo thủ tục pháp lý hoặc khiếu nại cấp Tiểu Bang bao gồm giai đoạn nộp đơn khiếu nại; cơ hội cho LEA giải quyết khiếu nại và sự khác nhau giữa thủ tục khiếu nại theo thủ tục pháp lý và khiếu nại cấp Tiểu Bang, bao gồm khu vực

quyền hạn của mỗi thủ tục, vấn đề nào có thể được đưa ra, thời hạn nộp đơn và đưa ra quyết định cùng các thủ tục liên quan; tính sẵn có của biện pháp hòa giải; việc xếp lớp của học sinh trong thời gian đợi điều giải theo khiếu nại theo thủ tục pháp lý; các thủ tục dành cho học sinh sẽ phải xếp lớp vào một môi trường giáo dục thay thế tạm thời; các yêu cầu liên quan đến việc cha mẹ đơn phương xếp lớp cho học sinh ở các trường tư thục bằng chi phí công; điều giải về các khiếu nại theo thủ tục pháp lý, bao gồm các yêu cầu công khai kết quả đánh giá và các kiến nghị; kháng nghị cấp tiểu bang; hành động dân sự, bao gồm khoảng thời gian đệ trình những hành động đó và phí luật sư.

3. Thông báo được yêu cầu phải được viết bằng ngôn ngữ cha mẹ có thể hiểu được.
4. Cha mẹ của trẻ khuyết tật có thể lựa chọn nhận các thông báo qua thư điện tử nếu như LEA có phương án đó.

### **Hòa giải. (300.506)**

1. Mỗi LEA phải đảm bảo rằng các quy trình được thiết lập và thực thi cho phép các bên có các tranh chấp liên quan đến bất kỳ vấn đề nào theo IDEA bao gồm cả các vấn đề phát sinh trước khi nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý có thể giải quyết tranh chấp thông qua quá trình hòa giải.
2. Các quy trình phải đảm bảo rằng quá trình hòa giải là tự nguyện đối với các bên; không được sử dụng để từ chối hoặc trì hoãn quyền điều giải về khiếu nại theo thủ tục pháp lý của cha mẹ, hoặc từ chối bất cứ quyền được phép nào theo IDEA; và được thực hiện bởi người hòa giải có trình độ và không thiên vị, được đào tạo các kỹ thuật hòa giải hiệu quả. LEA có thể thiết lập các quy trình cho cha mẹ và nhà trường không muốn dùng quá trình hòa giải cơ hội để gặp gỡ, ở thời gian và địa điểm thuận tiện cho cha mẹ, với bên không thiên vị mà có hợp đồng với thực thể giải quyết tranh chấp thích hợp khác, hay trung tâm thông tin và hướng dẫn cho cha mẹ hay trung tâm nguồn lực cộng đồng cho cha mẹ ở Tiểu Bang; và người sẽ giải thích các quyền lợi và khuyến khích sử dụng quá trình hòa giải cho cha mẹ. USOE duy trì danh sách các cá nhân là người hòa giải có trình độ và hiểu biết luật pháp cũng như các quy định liên quan đến việc cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan. USOE lựa chọn người hòa giải một cách ngẫu nhiên, luân phiên hay theo tinh thần không thiên vị khác. USOE chịu các chi phí của quá trình hòa giải, kể cả các chi phí họp mặt được mô tả trong phần này. Mỗi buổi trong quá trình hòa giải phải được lên lịch kịp thời và được tổ chức ở địa điểm thuận tiện cho các bên tranh chấp. Nếu các bên giải quyết tranh chấp thông qua quá trình hòa giải, các bên phải thực hiện thỏa thuận ràng buộc pháp lý nói rõ giải pháp và cho biết mọi thảo luận xảy ra trong quá trình hòa giải sẽ được giữ kín và không được sử dụng làm bằng chứng trong bất kỳ phiên điều giải theo thủ tục pháp lý hay thủ tục dân sự nào sau này phát sinh từ tranh chấp đó; và được cả cha mẹ và đại diện của LEA, là người có thẩm quyền ràng buộc cơ quan này ký tên vào. Thỏa thuận hòa giải bằng văn bản được ký theo khoản này có hiệu lực thi hành trong bất kỳ tòa án nào có quyền tài phán của Tiểu Bang hay ở tòa án khu vực của Hoa Kỳ. Các thảo luận xảy ra trong quá trình hòa giải sẽ được giữ kín và không được sử dụng làm bằng chứng trong bất kỳ phiên điều giải theo thủ tục pháp lý hay thủ tục dân sự nào sau này hay bất kỳ Tòa Án Liên Bang hay Tòa Án Tiểu Bang nào.
3. Cá nhân đóng vai trò là người hòa giải không được là nhân viên của USOE hay LEA tham gia giáo dục hoặc chăm sóc học sinh; và không được có lợi ích cá nhân hay nghề nghiệp mâu thuẫn với tính khách quan của người này. Người đủ tiêu chuẩn làm người hòa giải không phải là nhân viên của LEA hay USOE chỉ vì người này được cơ quan trả lương để làm người hòa giải.

### **Nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý. (300.507)**

1. Những người có chuyên môn đặc biệt, bao gồm cả luật sư biện hộ, có thể hỗ trợ hoặc đi cùng bất kỳ bên nào trong phiên điều giải theo thủ tục pháp lý.
2. Các bên có thể:
  - a. Được đại diện bởi luật sư có thẩm quyền hành nghề luật ở Tiểu Bang Utah, hoặc
  - b. Tự đại diện cho chính mình, còn được gọi là đại diện tự biện hộ [CFT 300.512(b)(a)(1)].
3. Cha mẹ hoặc LEA có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý về bất kỳ vấn đề nào liên quan đến thông tin xác định danh tính, đánh giá hoặc xếp lớp giáo dục cho học sinh khuyết tật, hay cung cấp FAPE cho học sinh. Khiếu nại theo thủ tục pháp lý phải cáo buộc hành vi vi phạm xảy ra không quá (2) năm trước ngày cha mẹ hoặc LEA biết hoặc đáng lẽ biết về hành vi bị cáo buộc tạo thành cơ sở của khiếu nại theo thủ tục pháp lý, ngoại trừ trường hợp cha mẹ bị ngăn cản nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý vì những trình bày sai cụ thể từ phía LEA rằng họ đã giải quyết vấn đề tạo thành cơ sở của khiếu nại theo thủ tục pháp lý; hoặc việc LEA che giấu cha mẹ những thông tin được yêu cầu phải cùng cấp cho cha mẹ theo IDEA.

4. LEA phải thông báo cho cha mẹ bất kỳ dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp và các dịch vụ liên quan khác sẵn có khác trong khu vực nếu cha mẹ yêu cầu thông tin; hoặc cha mẹ hay LEA yêu cầu một cuộc điều giải theo phần này.

#### **Khiếu nại theo thủ tục pháp lý. (300.508)**

1. LEA phải có các quy trình đòi hỏi một trong hai bên, hoặc luật sư đại diện cho một bên cung cấp cho bên kia đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý (đơn này phải được bảo mật). Bên nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý phải chuyển bản sao đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý cho USOE.
2. Đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý phải bao gồm: tên học sinh; địa chỉ cư trú của học sinh; tên trường học sinh đang theo học; trong trường hợp học sinh hay thanh thiếu niên (hiểu theo nghĩa của phần 725(2) của Đạo Luật Trợ Giúp Người Vô Gia Cư McKinney-Vento (42 U.S.C. 11434a(2)) vô gia cư thì nêu thông tin liên lạc của học sinh sẵn có, và tên của trường mà học sinh đó đang theo học; mô tả tính chất vấn đề của học sinh liên quan đến việc bắt đầu hay thay đổi được đề xuất hoặc bị từ chối, kể cả các sự kiện liên quan đến vấn đề; và giải pháp đề xuất cho vấn đề trong phạm vi được biết và sẵn có cho bên đó vào thời điểm đó.
3. Bất kỳ bên nào cũng không thể có được phiên điều giải về khiếu nại theo thủ tục pháp lý cho đến khi bên đó, hoặc luật sư đại diện bên đó nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý đáp ứng những yêu cầu liệt kê ở trên.
4. Đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý được yêu cầu theo phần này phải được xem là đầy đủ trừ khi bên nhận đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý thông báo cho viên chức điều giải và cho bên kia bằng văn bản, trong vòng mười lăm (15) ngày theo lịch kể từ khi nhận đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, rằng bên nhận nghĩ rằng đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý không đáp ứng các yêu cầu. Trong vòng năm (5) ngày theo lịch sau khi nhận được thông báo, viên chức điều giải phải quyết định theo bề ngoài đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý là khiếu nại theo thủ tục pháp lý đó có đáp ứng các yêu cầu hay không, và phải thông báo ngay lập tức cho các bên bằng văn bản về quyết định đó. Bất kỳ bên nào cũng chỉ có thể sửa đổi khiếu nại theo thủ tục pháp lý của mình trong trường hợp bên kia chấp thuận bằng văn bản về sửa đổi này và được trao cơ hội giải quyết khiếu nại theo thủ tục pháp lý thông qua cuộc họp giải quyết vấn đề; hoặc viên chức điều giải cho phép, ngoại trừ trường hợp viên chức điều giải chỉ cho phép sửa đổi vào bất kỳ thời điểm nào không quá năm (5) ngày trước khi điều giải theo thủ tục pháp lý bắt đầu. Nếu bất kỳ bên nào nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý đã được sửa đổi, thời hạn cho cuộc họp giải quyết vấn đề và khoảng thời gian giải quyết khiếu nại sẽ bắt đầu lại vào ngày nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý đã được sửa đổi.
  - a. Nếu LEA chưa gửi thông báo trước bằng văn bản cho cha mẹ về vấn đề chính được nêu trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý của mình, LEA phải, trong vòng mười (10) ngày theo lịch kể từ ngày nhận được khiếu nại theo thủ tục pháp lý, gửi cho cha mẹ lời đáp gồm có lời giải thích tại sao LEA đề xuất hay từ chối thực hiện hành động được nêu trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, bản mô tả các phương án khác mà Nhóm IEP đã xem xét và lý do tại sao các phương án này bị từ chối, bản mô tả từng thủ tục đánh giá, đánh giá, ghi chép hay báo cáo mà LEA sử dụng làm cơ sở cho hành động đề xuất hay bị từ chối và bản mô tả các yếu tố khác liên quan đến hành động đề xuất hay bị từ chối của LEA. Nếu LEA không gửi thông báo trước bằng văn bản cho cha mẹ về vấn đề chính trong khiếu nại theo thủ tục pháp lý của cha mẹ cho đến sau khi nhận được đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, LEA vẫn có thể khẳng định rằng đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý của cha mẹ là không đầy đủ nếu thích hợp.
  - b. Bên nhận được khiếu nại theo thủ tục pháp lý phải, trong vòng mười (10) ngày theo lịch kể từ ngày nhận khiếu nại theo thủ tục pháp lý, gửi cho bên kia phản hồi đề cập cụ thể đến các vấn đề được nêu trong khiếu nại theo thủ tục pháp lý.

#### **Biểu mẫu. (300.509)**

1. USOE đã tạo lập các biểu mẫu để giúp cha mẹ nộp đơn khiếu nại cấp Tiểu Bang, điều giải theo thủ tục pháp lý và yêu cầu hòa giải. Những mẫu này sẵn có trên trang web của Văn Phòng Giáo Dục Tiểu Bang Utah tại [www.schools.utah.gov](http://www.schools.utah.gov) ở phần “Giáo Dục Đặc Biệt” và sau đó là “Luật, Quy Định và Chính Sách của Tiểu Bang”. Các bên không bắt buộc phải sử dụng biểu mẫu của Tiểu Bang. Cha mẹ, cơ quan công cộng và các bên khác có thể sử dụng biểu mẫu thích hợp của Tiểu Bang hay mẫu hoặc văn bản khác miễn là mẫu hoặc văn bản được sử dụng đáp ứng các yêu cầu về nội dung để nộp khiếu nại theo thủ tục pháp lý hay các yêu cầu về nộp khiếu nại cấp Tiểu Bang hay yêu cầu hòa giải nếu thích hợp.

### **Quá trình giải quyết. (300.510)**

1. Trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được thông báo về khiếu nại theo thủ tục pháp lý của cha mẹ và trước khi bắt đầu điều giải theo thủ tục pháp lý, LEA phải triệu tập cuộc họp với cha mẹ và thành viên liên quan hay các thành viên của Nhóm IEP có hiểu biết cụ thể về các dữ kiện được nêu rõ trong khiếu nại theo thủ tục pháp lý, bao gồm đại diện của LEA, là người có thẩm quyền ra quyết định thay mặt cơ quan đó, và không có luật sư của LEA trừ khi cha mẹ đi cùng luật sư. Mục đích của cuộc họp là để cha mẹ học sinh thảo luận về khiếu nại theo thủ tục pháp lý và các dữ kiện tạo thành cơ sở cho khiếu nại theo thủ tục pháp lý, để LEA có cơ hội giải quyết tranh chấp, là cơ sở cho khiếu nại theo thủ tục pháp lý. Cuộc họp giải quyết vấn đề không nhất thiết phải được tổ chức nếu cha mẹ và LEA đồng ý bằng văn bản về việc từ bỏ cuộc họp đó; hoặc cha mẹ và LEA đồng ý sử dụng quá trình hòa giải. Cha mẹ và LEA quyết định các thành viên liên quan của Nhóm IEP sẽ tham dự cuộc họp.
2. Nếu LEA không giải quyết khiếu nại theo thủ tục pháp lý đến mức được cha mẹ hài lòng trong vòng 30 ngày theo lịch kể từ khi nhận được khiếu nại theo thủ tục pháp lý, cuộc điều giải theo thủ tục pháp lý có thể được tiến hành. Thời hạn để đưa ra phán quyết cuối cùng bắt đầu vào lúc hết hạn 30 ngày thời hạn giải quyết. Ngoài trừ trường hợp các bên đã cùng nhau đồng ý từ bỏ quá trình giải quyết hay sử dụng biện pháp hòa giải, việc cha mẹ nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý không tham gia vào cuộc họp giải quyết vấn đề sẽ trì hoãn thời hạn của quá trình giải quyết và cuộc điều giải theo thủ tục pháp lý cho đến khi cuộc họp được tổ chức. Nếu LEA không thể mời cha mẹ tham gia cuộc họp giải quyết sau khi đã nỗ lực hợp lý (và có ghi lại điều này), LEA có thể yêu cầu viên chức điều giải hủy bỏ khiếu nại theo thủ tục pháp lý của cha mẹ khi kết thúc thời hạn 30 ngày. Nếu LEA không thể tổ chức cuộc họp giải quyết vấn đề trong vòng 15 ngày kể từ khi nhận được thông báo về khiếu nại theo thủ tục pháp lý của cha mẹ hay không tham gia vào cuộc họp giải quyết, cha mẹ có thể yêu cầu sự can thiệp của viên chức điều giải để bắt đầu thời hạn điều giải theo thủ tục pháp lý.
3. Thời hạn điều giải theo thủ tục pháp lý 45 ngày bắt đầu vào ngày sau một trong những sự kiện dưới đây:
  - a. Cả hai bên đều đồng ý bằng văn bản từ bỏ cuộc họp giải quyết vấn đề;
  - b. Sau khi bắt đầu hòa giải hay cuộc họp giải quyết vấn đề, nhưng trước khi kết thúc thời hạn 30 ngày, các bên đồng ý bằng văn bản rằng không thể có thỏa thuận nào;
  - c. Nếu cả hai bên đồng ý bằng văn bản tiếp tục hòa giải khi kết thúc thời hạn 30 ngày, nhưng sau đó cha mẹ hoặc LEA rút khỏi quá trình hòa giải.
4. Nếu đạt được phương án giải quyết tranh chấp trong cuộc họp, các bên phải thực hiện hợp đồng ràng buộc pháp lý có chữ ký của cả cha mẹ và đại diện LEA mà có thẩm quyền ràng buộc LEA và có hiệu lực thi hành ở bất kỳ tòa án có quyền tài phán nào của Tiểu Bang hay ở tòa án khu vực của Hoa Kỳ.
5. Nếu các bên thực hiện thỏa thuận, một bên có thể hủy tính hiệu lực thỏa thuận trong vòng ba (3) ngày làm việc kể từ ngày thực hiện thỏa thuận.

### **Điều giải theo thủ tục pháp lý không thiên vị. (300.511)**

1. Bất kỳ lúc nào có đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý được nộp, cha mẹ hoặc LEA liên quan đến tranh chấp phải có cơ hội có phiên điều giải theo thủ tục pháp lý không thiên vị.
2. Phiên điều giải theo thủ tục pháp lý không thiên vị sẽ do USOE tiến hành. Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt của USOE hoặc người được chỉ định chỉ định viên chức điều giải không thiên vị trên cơ sở ngẫu nhiên (luân phiên) và tuân theo các thủ tục của USOE.
3. Tối thiểu, viên chức điều giải không được là nhân viên của USOE hoặc LEA mà tham gia giáo dục hoặc chăm sóc học sinh; hoặc không phải là người có lợi ích cá nhân hay nghề nghiệp mâu thuẫn với tính khách quan của người này trong phiên điều giải; phải có kiến thức và có khả năng hiểu các điều khoản của IDEA, các quy định của Liên Bang và Tiểu Bang về IDEA và diễn giải pháp lý về IDEA của tòa án Liên Bang và Tiểu Bang; phải có kiến thức và khả năng tiến hành các phiên điều giải theo đúng thực hành pháp lý tiêu chuẩn, thích hợp; và phải có kiến thức và năng lực để đưa ra và viết các quyết định theo thực hành pháp lý tiêu chuẩn, thích hợp. Người đủ tiêu chuẩn tiến hành phiên điều giải không phải là nhân viên của cơ quan chỉ vì người này được cơ quan trả lương để làm viên chức điều giải.
4. Bên yêu cầu phiên điều giải theo thủ tục pháp lý không thể nêu ra các vấn đề tại phiên điều giải theo thủ tục pháp lý mà chưa được đề cập trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, trừ khi bên kia đồng ý khác.

5. Cha mẹ hoặc LEA phải yêu cầu phiên điều giải không thiên vị về đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý trong vòng hai (2) năm kể từ ngày cha mẹ hay LEA biết hay đáng lẽ biết về hành động bị cáo buộc tạo thành cơ sở cho đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý.
6. Các trường hợp ngoại lệ đối với thời hạn. Thời hạn đã mô tả ở USBE SER IV.M.6 không áp dụng đối với cha mẹ nếu cha mẹ bị ngăn cản nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý do:
  - a. Trình bày sai cụ thể từ phía LEA rằng họ đã giải quyết vấn đề tạo thành cơ sở của khiếu nại theo thủ tục pháp lý; hoặc
  - b. LEA che giấu cha mẹ những thông tin được yêu cầu phải cung cấp cho cha mẹ.
7. USOE sẽ giám sát tất cả các cuộc điều giải theo thủ tục pháp lý để đảm bảo việc tuân thủ các quy trình bắt buộc.

#### **Quyền được điều giải. (300.512)**

1. Bất kỳ bên điều giải hoặc bên kháng cáo nào đều có quyền được đi cùng và tư vấn bởi luật sư hoặc cá nhân có hiểu biết hay được đào tạo đặc biệt về các vấn đề của học sinh khuyết tật; trình bày bằng chứng và đối chứng, thẩm vấn chéo và yêu cầu sự tham dự của nhân chứng; không cho phép đưa vào bất kỳ bằng chứng nào ở cuộc điều giải mà chưa được tiết lộ cho bên đó ít nhất là năm (5) ngày làm việc trước khi điều giải; có được hồ sơ đúng nguyên văn về cuộc điều giải bằng văn bản hay dạng điện tử, tùy theo quyết định của cha mẹ; và có được các phát hiện về sự kiện và các quyết định bằng văn bản hoặc dạng điện tử, tùy theo quyết định của cha mẹ.
2. Ít nhất là năm (5) ngày làm việc trước một cuộc điều giải, mỗi bên phải tiết lộ cho nhau tất cả các đánh giá được hoàn tất trước ngày đó và các đề nghị dựa vào các đánh giá của bên cung cấp mà bên đó có ý định sử dụng ở cuộc điều giải. Một viên chức điều có thể ngăn cản không cho bất kỳ bên nào đưa ra đánh giá hay đề nghị liên quan không được tiết lộ ít nhất năm (5) ngày làm việc trước cuộc điều giải mà không có sự chấp thuận của bên kia.
3. Cha mẹ tham gia vào điều giải phải được quyền cho học sinh là đối tượng của cuộc điều giải có mặt; công khai cuộc điều giải cho công chúng; và được cung cấp miễn phí hồ sơ điều giải, phát hiện về sự kiện và các quyết định.

#### **Quyết định điều giải. (300.513)**

1. Quyết định của viên chức điều giải về việc liệu học sinh có được nhận FAPE hay không phải dựa trên các cơ sở có thật. Về những vấn đề cáo buộc hành vi vi phạm thủ tục, viên chức điều giải có thể nhận thấy học sinh không được nhận FAPE chỉ trong trường hợp các thiếu sót về thủ tục gây trở ngại đến quyền nhận FAPE của học sinh; gây trở ngại đáng kể đến cơ hội tham gia của cha mẹ vào quá trình ra quyết định liên quan đến việc cung cấp FAPE cho học sinh; hoặc khiến cho học sinh bị tước đoạt quyền lợi giáo dục. Không có nội dung nào trong phần này được hiểu là ngăn cản viên chức điều giải ra lệnh cho LEA tuân thủ các yêu cầu thủ tục.
2. Cha mẹ có quyền nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý riêng về một vấn đề tách biệt với khiếu nại theo thủ tục pháp lý đã nộp.
3. USOE, sau khi xóa bất kỳ thông tin xác định danh tánh cá nhân nào, phải chuyển các phát hiện và các quyết định về khiếu nại theo thủ tục pháp lý cho Hội Đồng Cố Vấn Giáo Dục Đặc Biệt Tiểu Bang Utah; và công khai các phát hiện và quyết định này cho công chúng.

#### **Tính dứt khoát của quyết định. (300.514)**

1. Quyết định được đưa ra trong một cuộc điều giải là dứt khoát, ngoại trừ trường hợp một bên nào tham gia vào điều giải kháng cáo quyết định đưa đến tổ tụng dân sự.
2. Bất kể các quy định cho việc thực thi xét xử của thỏa thuận bằng văn bản đạt được nhờ hòa giải hoặc cuộc họp giải quyết vấn đề, không gì có thể ngăn USOE sử dụng các cơ chế khác để yêu cầu thực thi thỏa thuận đó, với điều kiện việc sử dụng các cơ chế này là không bắt buộc và không trì hoãn hoặc từ chối một bên quyền yêu cầu thực thi thỏa thuận bằng văn bản tại tòa án Tiểu Bang có quyền tài phán phù hợp hoặc tại tòa án khu vực của Hoa Kỳ.

### **Thời hạn và tiện lợi của điều giải. (300.515)**

1. USOE phải bảo đảm rằng không quá 45 ngày theo lịch sau khi hết giai đoạn giải quyết 30 ngày theo lịch hay khoảng thời gian đã điều chỉnh do quá trình hòa giải:
  - a. Quyết định cuối cùng đạt được trong cuộc điều giải; và
  - b. Bản sao quyết định được gửi cho mỗi bên qua đường bưu điện.
2. Viên chức điều giải có thể cho gia hạn cụ thể theo yêu cầu của một trong hai bên.
3. Mỗi cuộc điều giải và tái xét gồm có những tranh luận bằng lời phải được thực hiện vào thời điểm và địa điểm thuận tiện hợp lý cho cha mẹ và học sinh liên quan.

### **Tổ tụng dân sự. (300.516)**

1. Bất kỳ bên nào mà không đồng ý với các phát hiện và quyết định mà không có quyền kháng cáo, và bất kỳ bên nào mà không đồng ý với các phát hiện và quyết định, có quyền đưa ra một vụ tổ tụng dân sự về thông báo khiếu nại yêu cầu điều giải theo thủ tục pháp lý.
2. Vụ tổ tụng này có thể được đưa ra ở tòa án có thẩm quyền xét xử của Tiểu Bang hay ở một tòa khu vực của liên bang Hoa Kỳ mà không kể đến mức độ bất đồng. Một vụ tổ tụng dân sự có thể được nộp ở tòa án liên bang hoặc tiểu bang; nếu kháng cáo với (một) tòa án tiểu bang, kháng cáo phải được nộp trong vòng 30 ngày kể từ ngày có quyết định của cuộc điều giải theo thủ tục pháp lý. Một tòa án liên bang có thể áp dụng mức giới hạn thời gian tương tự.
3. Trong bất kỳ tổ tụng dân sự nào, tòa án nhận hồ sơ về các thủ tục hành chính; điều giải bằng chứng bổ sung theo yêu cầu của một bên; và đưa ra phán quyết dựa vào ưu thế của chứng cứ và chấp thuận đền bù mà tòa quyết định là thích hợp.
4. Các tòa khu vực của Hoa Kỳ có thẩm quyền phán quyết về các vụ tổ tụng được đưa ra theo các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục của IDEA bất kể mức độ tranh chấp.
5. Không có điều gì trong phần này hạn chế hay giới hạn quyền lợi, quy trình và sự đền bù theo Hiến Pháp, Đạo Luật Người Khuyết Tật Mỹ năm 1990, Điều V của Đạo Luật Phục Hồi 1973, hoặc các luật lệ Liên Bang khác bảo vệ quyền lợi trẻ em khuyết tật, ngoại trừ trường hợp trước khi đệ trình một vụ tổ tụng dân sự theo các luật này nhằm tìm kiếm sự đền bù theo mà cũng sẵn có Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục của IDEA, các quy trình trên phải hoàn tất đầy đủ như mức độ cần thiết nếu bên đệ trình vụ tổ tụng theo Phần 615 của IDEA.

### **Chi phí luật sư. (300.517)**

1. Trong bất kỳ vụ tổ tụng hay thủ tục nào được đưa ra theo Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục của IDEA, tòa án, tùy theo định đoạt của mình, có thể phán quyết bồi hoàn chi phí luật sư hợp lý như là một phần của chi phí cho bên thắng kiện mà là cha mẹ của học sinh khuyết tật; cho bên thắng kiện là SEA hay LEA chống lại luật sư của cha mẹ nộp đơn khiếu nại hay nguyên nhân sau đó của tổ tụng là vô ích, vô lý, hay không có cơ sở, hay chống lại luật sư của cha mẹ mà tiếp tục kiện cáo sau khi vụ kiện cáo rõ ràng trở nên vô ích, vô lý, hay không có cơ sở; hay cho bên thắng kiện USOE hoặc LEA chống lại luật sư của cha mẹ hay cha mẹ, nếu như cha mẹ đó yêu cầu điều giải theo thủ tục pháp lý hay tổ tụng sau này được đưa ra vì bất kỳ mục đích không thích đáng nào, như để quấy rối, gây chậm trễ không cần thiết, hay làm tăng lên một cách không cần thiết chi phí tổ tụng.
2. Các quỹ theo đạo luật IDEA không thể được sử dụng để thanh toán chi phí luật sư hay chi phí của một bên liên quan đến bất kỳ tổ tụng hay thủ tục nào. Một LEA có thể sử dụng quỹ theo đạo luật IDEA để tiến hành tổ tụng hoặc thủ tục theo các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục của IDEA.
3. Tòa án phán quyết bồi hoàn chi phí luật sư hợp lý phù hợp với các điều sau: chi phí bồi hoàn phải dựa trên biểu giá thường thấy trong cộng đồng cho vụ tổ tụng hay thủ tục đối với loại và chất lượng dịch vụ được cung cấp. Không sử dụng lợi tức thêm hay nhân lên để tính chi phí bồi hoàn đó. Không thể phán quyết cho bồi hoàn chi phí luật sư và không bồi hoàn các chi phí liên quan trong bất kỳ vụ tổ tụng hay thủ tục nào đối với các dịch vụ được thực hiện sau khi một đề nghị giải quyết bằng văn bản được gửi đến cho phụ huynh nếu đề nghị được thực hiện trong thời hạn như được nêu trong Điều 68 của Điều Lệ Tổ Tụng Dân Sự Liên Bang hay trong trường hợp thủ tục hành chính, bất cứ lúc nào trên mười (10) ngày trước khi vụ xử bắt đầu; đề nghị không được chấp nhận trong vòng mười (10) ngày; và tòa án hay viên chức điều giải hành chính thấy sự đền bù mà phụ huynh cuối cùng có được không có lợi cho phụ huynh bằng đề nghị giải quyết. Chi phí luật sư không thể được bồi hoàn cho bất kỳ cuộc họp nào của Nhóm

chương trình giáo dục cá nhân (IEP) trừ khi cuộc họp được tổ chức như là kết quả của thủ tục hành chính hay vụ tố tụng của tòa, hoặc theo quyết định của Tiểu Bang, theo phần hòa giải A, cuộc họp giải quyết vấn đề sẽ không được xem là một cuộc họp được tổ chức như là kết quả của một phiên điều giải hành chính hay vụ tố tụng của tòa; hay một phiên điều giải hành chính hay vụ tố tụng của tòa với mục đích là được trả phí luật sư ở phần này. Việc bồi hoàn chi phí luật sư và các chi phí có liên quan có thể được thực hiện cho phụ huynh mà là bên thắng kiện và những người mà đã được chứng minh là từ chối đề nghị hòa giải. Tòa sẽ giám, nếu cần thiết, chi phí luật sư được bồi hoàn, nếu tòa nhận thấy rằng cha mẹ hoặc luật sư của cha mẹ, trong tiến trình tố tụng hoặc thủ tục, đã trì hoãn một cách bất hợp lý sự hòa giải cuối cùng của bất đồng; trong các trường hợp khác, khoản phí luật sư được cho phép bồi hoàn vượt quá biểu giá theo giờ thường thấy trong cộng đồng một cách vô lý đối với các dịch vụ tương tự được thực hiện bởi các luật sư có kỹ năng, uy tín và kinh nghiệm tương đương một cách hợp lý; thời gian bỏ ra và các dịch vụ pháp lý được cung cấp là quá mức xét so với bản chất của vụ tố tụng hoặc thủ tục; hoặc luật sư đại diện cho cha mẹ đã không cung cấp cho LEA thông tin thích hợp trong thông báo yêu cầu theo thủ tục pháp lý. Các quy định nói trên liên quan đến chi phí luật sư không áp dụng trong bất kỳ vụ tố tụng hay thủ tục nếu tòa án nhận thấy LEA đã trì hoãn một cách bất hợp lý sự hòa giải cuối cùng của bất đồng hoặc thủ tục hoặc đã xảy ra trường hợp vi phạm Các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục của IDEA.

### **Tình trạng của học sinh trong quá trình thực hiện thủ tục. (300.518)**

1. Trong khi chờ đợi bất kỳ thủ tục hành chính hoặc thủ tục của tòa có liên quan đến yêu cầu phiên điều giải theo thủ tục pháp lý, trừ khi LEA và cha mẹ của học sinh đồng ý khác, học sinh có liên quan đến khiếu nại phải giữ nguyên xếp lớp giáo dục hiện tại của mình.
2. Nếu khiếu nại có liên quan đến đơn xin nhập học vào trường công lần đầu, học sinh, có sự đồng ý của cha mẹ, phải được học trong trường công cho đến khi kết thúc tất cả các thủ tục đó.
3. Nếu quyết định của viên chức điều giải trong phiên điều giải theo thủ tục pháp lý do USOE tiến hành đồng ý với cha mẹ học sinh rằng thay đổi xếp lớp là hợp lý, thì chỗ học đó phải được xem là hợp đồng giữa LEA và cha mẹ.

### **Người đại diện cho cha mẹ. (300.519)**

1. Mỗi LEA phải đảm bảo các quyền của học sinh được bảo vệ khi không thể xác định được cha mẹ; LEA, sau những nỗ lực hợp lý, không thể xác định được cha mẹ; học sinh là trẻ thuộc diện bảo hộ của Tiểu Bang theo luật của Tiểu Bang; hoặc học sinh là thanh thiếu niên vô gia cư không có người nuôi dưỡng.
2. Các trách nhiệm của LEA bao gồm chỉ định cá nhân làm người đại diện cho cha mẹ. Điều này bao gồm phương pháp xác định xem học sinh có cần người đại diện cho cha mẹ hay không và chỉ định người làm đại diện cho cha mẹ của học sinh.
3. Trong trường hợp học sinh là trẻ thuộc diện bảo hộ của Tiểu Bang, người đại diện cho cha mẹ cũng có thể được quan tòa chỉ định giám sát trường hợp của học sinh, miễn là người đại diện đáp ứng các yêu cầu.
4. LEA có thể chọn người đại diện cho cha mẹ theo bất kỳ cách nào được luật pháp Tiểu Bang cho phép. LEA phải đảm bảo người được chọn là người đại diện cho cha mẹ:
  - a. không phải là nhân viên của USOE, LEA, hoặc bất kỳ cơ quan nào có liên quan đến việc giáo dục hoặc chăm sóc cho học sinh;
  - b. không có lợi ích cá nhân hoặc chuyên môn xung đột với lợi ích của học sinh mà người đó đại diện; và
  - c. có kiến thức và kỹ năng mà đảm bảo đại diện thích hợp cho học sinh.
5. Mặt khác, người đủ điều kiện làm người đại diện cho cha mẹ không phải là nhân viên của LEA chỉ vì người đó được LEA trả tiền để làm người đại diện cho cha mẹ.
6. Trong trường hợp học sinh là thanh thiếu niên vô gia cư không có người nuôi dưỡng, nhân viên thích hợp của chỗ tạm trú khẩn cấp, chỗ tạm trú chuyển tiếp, chương trình sống độc lập và các chương trình tiếp cận trợ giúp thanh thiếu niên đường phố có thể được chỉ định làm người đại diện tạm thời, cho tới khi người đại diện mà đáp ứng tất cả các yêu cầu có thể được chỉ định.
7. Người đại diện cho cha mẹ có thể đại diện cho học sinh về tất cả các vấn đề liên quan đến việc xác định danh tính, đánh giá và sắp xếp giáo dục cho học sinh và cung cấp FAPE cho học sinh.
8. USOE phải có các nỗ lực hợp lý để đảm bảo việc chỉ định người đại diện cho cha mẹ không quá 30 ngày theo lịch sau khi LEA quyết định rằng học sinh cần người đại diện.

### **Chuyển quyền của cha mẹ tại độ tuổi trưởng thành. (300.520)**

1. USOE yêu cầu khi học sinh khuyết tật đến độ tuổi trưởng thành theo luật của Tiểu Bang (độ tuổi 18) mà áp dụng cho tất cả các học sinh (ngoại trừ học sinh khuyết tật mà đã được xác định là không đủ năng lực theo luật của Tiểu Bang), LEA phải gửi bất kỳ thông báo nào được IDEA yêu cầu cho cá nhân và cha mẹ; và tất cả các quyền khác được ban cho cha mẹ theo IDEA mà được chuyển giao cho học sinh; tất cả các quyền được ban cho cha mẹ theo IDEA được chuyển giao cho học sinh mà bị giam giữ trong tổ chức cải huấn người trưởng thành hoặc trẻ vị thành niên, của Tiểu Bang hoặc địa phương; và bất cứ khi nào Tiểu Bang chuyển giao các quyền, LEA phải thông báo cho cá nhân và cha mẹ về việc chuyển giao quyền.

### **CÁC THỦ TỤC KỶ LUẬT**

#### **Thẩm quyền của nhân viên trường học. (300.530)**

1. Nhân viên trường học có thể xem xét bất kỳ tình huống đặc biệt nào theo từng trường hợp khi xác định liệu thay đổi lớp học, phù hợp với các yêu cầu của phần này, có thích hợp với học sinh khuyết tật mà vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh.
2. Nhân viên trường học có thể tạm thời trục xuất một học sinh khuyết tật mà vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh khỏi chỗ học hiện tại của em đó đến một môi trường giáo dục tạm thời khác phù hợp, một môi trường khác, hay tạm thời cho nghỉ học, trong không quá mười (10) ngày học liên tiếp (ở phạm vi mà những biện pháp thay thế đó cũng được áp dụng cho các học sinh không bị khuyết tật), và đối với các trường hợp cho nghỉ học bổ sung không quá mười (10) ngày học liên tiếp trong cùng năm học đó đối với các trường hợp vi phạm riêng biệt (miễn là các trường hợp cho nghỉ học tạm thời đó không tạo nên thay đổi về xếp lớp.) Sau khi học sinh khuyết tật bị tạm thời trục xuất ra khỏi trường hiện tại của mình trong mười (10) ngày học trong cùng một năm học, trong bất kỳ ngày nào sau khi bị trục xuất, LEA phải cung cấp các dịch vụ theo phạm vi được yêu cầu.
3. Đối với các thay đổi về xếp lớp theo kỷ luật mà sẽ vượt quá mười (10) ngày học liên tiếp, nếu hành vi dẫn đến vi phạm bộ quy tắc trường học được xác định không phải là biểu hiện về tình trạng khuyết tật của học sinh, nhân viên nhà trường có thể áp dụng các biện pháp kỷ luật thích hợp đối với học sinh khuyết tật đó cùng cách thức và cùng thời gian như các thủ tục mà sẽ áp dụng cho học sinh không khuyết tật, ngoại trừ sau ngày thứ 10 của trường hợp cho nghỉ học tạm thời mà tạo nên sự thay đổi trong việc xếp lớp, LEA phải cung cấp các dịch vụ cho học sinh.
4. Học sinh khuyết tật mà bị trục xuất tạm thời khỏi trường học hiện tại của mình phải tiếp tục được nhận các dịch vụ giáo dục và nếu cần thiết, nhận đánh giá hành vi chức năng và các dịch vụ can thiệp hành vi và các thay đổi nhằm giải quyết trường hợp vi phạm ứng xử để vi phạm này không tái diễn. Các dịch vụ này có thể được cung cấp trong môi trường giáo dục thay thế tạm thời. Cơ quan công lập không cần cung cấp các dịch vụ trong thời gian cho nghỉ học tạm thời đối với học sinh khuyết tật mà đã bị trục xuất khỏi trường học hiện tại của mình trong không quá mười (10) ngày học vào cùng năm học đó, nếu các dịch vụ đó không được cung cấp cho các học sinh bình thường mà đã bị trục xuất tương tự. Sau khi học sinh khuyết tật đã bị trục xuất tạm thời khỏi chỗ học hiện tại của mình trong mười (10) ngày học trong cùng năm học, nếu trường hợp trục xuất hiện tại không quá mười (10) ngày học liên tiếp và không phải là thay đổi trường học, nhân viên nhà trường, khi trao đổi ý kiến với ít nhất một trong các giáo viên của học sinh, xác định mức độ mà các dịch vụ này cần thiết, nếu có, và địa điểm của các dịch vụ này, nếu có, sẽ được cung cấp. Nếu trường hợp cho nghỉ học tạm thời là thay đổi trường học, Nhóm IEP của học sinh sẽ quyết định các dịch vụ thích hợp.
5. Trong vòng mười (10) ngày học có bất kỳ quyết định thay đổi xếp lớp của học sinh khuyết tật vì vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh, LEA, cha mẹ và các thành viên liên quan thuộc nhóm IEP của học sinh (như quyết định của cha mẹ và LEA) phải đánh giá tất cả các thông tin liên quan trong hồ sơ của học sinh, bao gồm IEP của học sinh, bất kỳ quan sát của giáo viên và bất kỳ thông tin liên quan nào được cha mẹ cung cấp để xác định xem hành vi nghi vấn đã gây ra bởi tình trạng khuyết tật của học sinh, hay có mối quan hệ trực tiếp và có ảnh hưởng quan trọng đến tình trạng khuyết tật của học sinh; hoặc nếu hành vi nghi vấn là kết quả trực tiếp của việc LEA không thực hiện IEP. Hành vi phải được xác định xem có phải là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh hay không nếu LEA, cha mẹ và các thành viên có liên quan thuộc Nhóm IEP của học sinh quyết định một trong hai điều kiện trên đã được đáp ứng.



6. Nếu LEA, cha mẹ và các thành viên liên quan thuộc Nhóm IEP quyết định rằng hành vi sai trái là kết quả trực tiếp của việc LEA không thực hiện IEP, LEA phải thực hiện ngay các bước để khắc phục các thiếu sót đó.
7. Nếu LEA, cha mẹ và các thành viên có liên quan thuộc Nhóm IEP quyết định rằng hành vi là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh, Nhóm IEP phải tiến hành đánh giá hành vi chức năng, trừ khi LEA đã tiến hành đánh giá hành vi chức năng trước khi hành vi mà dẫn đến thay đổi việc xếp lớp đã xảy ra và thực hiện kế hoạch can thiệp hành vi cho học sinh, hoặc nếu kế hoạch can thiệp hành vi đã được phát triển, đánh giá kế hoạch can thiệp hành vi và sửa đổi kế hoạch này, nếu cần thiết, để đánh giá hành vi, và trả học sinh về trường học mà học sinh đã bị trục xuất tạm thời, trừ khi cha mẹ và LEA đồng ý việc thay đổi xếp lớp như một phần của việc thay đổi kế hoạch can thiệp hành vi.
8. Nhân viên trường học có thể chuyển học sinh đến môi trường giáo dục thay thế tạm thời trong không quá 45 ngày học mà không cần biết hành vi có được xác định là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh hay không, nếu học sinh mang vũ khí đến trường hoặc sở hữu vũ khí ở trường, tại khuôn viên trường hoặc mang vũ khí đến một sinh hoạt của trường thuộc thẩm quyền của SEA hoặc LEA; cố ý sở hữu hoặc sử dụng dược chất bất hợp pháp, hoặc bán hoặc thuyết phục người khác bán dược chất có kiểm soát, lúc ở trường, ở khuôn viên trường hay ở một sinh hoạt của trường dưới thẩm quyền của SEA hoặc LEA; hoặc đã gây thương tích cơ thể nghiêm trọng cho người khác lúc ở trường hay ở trong khuôn viên trường, hay ở một sinh hoạt của trường dưới thẩm quyền của SEA hay LEA.
9. Vào ngày quyết định tạm thời cho học sinh nghỉ học được thực hiện mà đã tạo nên thay đổi về việc xếp lớp, LEA phải thông báo cho cha mẹ về quyết định đó và gửi cha mẹ thông báo về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục.
10. Đối với các mục đích của phần này, các định nghĩa sau đây được áp dụng:
  - a. **Dược chất có kiểm soát** là thuốc hoặc chất khác được xác định theo các phụ lục I, II, III, IV hoặc V thuộc phần 202(c) của Đạo Luật về Dược Chất Có Kiểm Soát (21 U.S.C. 812(c)).
  - b. **Dược phẩm bất hợp pháp** là dược chất có kiểm soát, nhưng không bao gồm dược phẩm mà được sở hữu hợp pháp hay được sử dụng dưới sự giám sát của chuyên gia chăm sóc sức khỏe có giấy phép hoặc dược phẩm được sở hữu hay được sử dụng hợp pháp chịu giám sát của cơ quan quản lý nào khác theo Đạo Luật đó hoặc theo bất kỳ quy định nào khác của luật Liên Bang.
  - c. **Thương tích cơ thể nghiêm trọng** có nghĩa dựa vào thuật ngữ “thương tích cơ thể nghiêm trọng” theo đoạn (3) của tiêu mục (h) thuộc phần 1365 tiêu đề 18, Bộ Luật Hoa Kỳ.
  - d. **Vũ Khí** có nghĩa dựa vào thuật ngữ “vũ khí nguy hiểm” theo đoạn (2) của tiêu mục (g) thuộc phần 930 tiêu đề 18, Bộ Luật Hoa Kỳ.

#### **Xác định môi trường. (300.531)**

1. Môi trường giáo dục thay thế tạm thời được Nhóm IEP xác định nếu hành vi của học sinh không phải là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh, việc cho nghỉ học tạm thời tạo nên thay đổi về việc xếp lớp hoặc hành vi thuộc vào các trường hợp đặc biệt được mô tả ở phần trên.

#### **Kháng Cáo. (300.532)**

1. Cha mẹ của học sinh khuyết tật mà không đồng ý với bất kỳ quyết định nào liên quan đến việc xếp lớp, hoặc quyết định về việc biểu hiện, hoặc LEA mà cho rằng duy trì việc xếp lớp hiện tại của học sinh rất có khả năng dẫn đến thương tích cho học sinh hoặc các học sinh khác, có thể yêu cầu phiên điều giải bằng cách nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp lý.
2. Viên chức điều giải nghe và đưa ra quyết định liên quan đến kháng cáo. Viên chức điều giải có thể trả học sinh khuyết tật về trường học mà học sinh đã bị trục xuất tạm thời nếu viên chức điều giải quyết định việc trục xuất tạm thời đó là hành vi vi phạm các thủ tục kỷ luật hoặc hành vi của học sinh là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh hoặc yêu cầu thay đổi việc xếp cho học sinh khuyết tật vào môi trường giáo dục thay đổi tạm thời thích hợp trong không quá 45 ngày học nếu viên chức điều giải quyết định rằng duy trì việc xếp lớp hiện tại của học sinh rất có thể dẫn đến thương tích cho học sinh hoặc người khác. Các thủ tục trên đây có thể được thực hiện lại nếu LEA tin rằng việc trả học sinh về trường học ban đầu rất có thể dẫn đến thương tích cho học sinh hoặc người khác.
3. Bất cứ khi nào phiên điều giải được yêu cầu theo thủ tục kỷ luật, cha mẹ hoặc LEA có liên quan đến vụ tranh chấp phải có cơ hội có được phiên điều giải công bằng theo thủ tục pháp lý. LEA phải cùng với USOE chuẩn bị phiên điều giải giải quyết nhanh mà xảy ra trong vòng 20 ngày học kể từ ngày nhận được

yêu cầu khiếu nại. Trừ khi cha mẹ khước từ cuộc họp bằng văn bản hoặc đồng ý hòa giải, cuộc họp giải quyết vấn đề phải diễn ra trong vòng bảy (7) ngày kể từ ngày phiên điều giải được yêu cầu và phiên điều giải có thể được tiến hành trừ khi vấn đề đã được giải quyết và làm hài lòng hai bên trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu phiên điều giải. Các quyết định về phiên điều giải giải quyết nhanh theo thủ tục pháp lý có thể được kháng cáo lên cấp cao hơn.

### **Xếp lớp trong khi kháng cáo. (300.533)**

1. Khi cha mẹ hoặc LEA yêu cầu kháng cáo, học sinh phải ở lại môi trường giáo dục thay thế tạm thời trong khi chờ quyết định của viên chức điều giải hoặc cho đến khi hết thời gian cho nghỉ học tạm thời, tùy theo diễn biến nào xảy ra trước, trừ khi cha mẹ và SEA hoặc LEA đồng ý khác đi.

### **Bảo vệ học sinh vẫn chưa đủ điều kiện để nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan. (300.534)**

1. Học sinh mà đã được xác định là không đủ điều kiện để nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan theo IDEA và người đã tham gia vào hành vi mà vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh, có thể yêu cầu bất kỳ hình thức bảo vệ nào được quy định trong phần này nếu LEA biết rằng học sinh đó là học sinh khuyết tật trước khi hành vi mà khiến phải có hành động kỷ luật xảy ra.
2. LEA phải được xem là đã biết học sinh đó là học sinh khuyết tật nếu trước khi hành vi mà khiến phải có hành động kỷ luật xảy ra, cha mẹ của học sinh đã thể hiện mối quan ngại của mình bằng văn bản đến nhân viên phụ trách hoặc nhân viên hành chính của LEA có liên quan hoặc giáo viên của học sinh, rằng học sinh đó cần giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan; cha mẹ của học sinh đó đã yêu cầu đánh giá học sinh; hoặc giáo viên của học sinh, hoặc nhân viên khác của LEA, đã thể hiện mối quan ngại cụ thể về mẫu mực hành vi mà học sinh thể hiện trực tiếp với giám đốc giáo dục đặc biệt của LEA hoặc với nhân viên phụ trách khác của LEA.
3. Cơ quan công cộng sẽ không được xem là đã biết nếu cha mẹ của học sinh không cho phép đánh giá học sinh; hoặc đã từ chối các dịch vụ theo phần này; hoặc học sinh đã được đánh giá và được xác định là không phải học sinh khuyết tật theo IDEA.
4. Nếu LEA không biết học sinh đó là học sinh khuyết tật trước khi thực hiện các biện pháp kỷ luật đối với học sinh đó, học sinh có thể chịu các biện pháp kỷ luật được áp dụng cho các học sinh không khuyết tật mà đã có các hành vi tương tự. Nếu yêu cầu đánh giá học sinh được thực hiện trong thời gian mà học sinh chịu các biện pháp kỷ luật, việc đánh giá phải được tiến hành một cách nhanh chóng. Cho đến khi việc đánh giá đã hoàn thành, học sinh đó phải ở lại địa điểm giáo dục được các nhà chức trách của trường học quyết định, điều này có thể bao gồm cho nghỉ học hoặc trục xuất tạm thời mà không cung cấp các dịch vụ giáo dục. Nếu học sinh đó được xác định là học sinh khuyết tật, sau khi cân nhắc thông tin từ việc đánh giá được LEA tiến hành và thông tin được cha mẹ cung cấp, LEA must provide phải cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan.

### **Giới thiệu đến và hành động của cơ quan thực thi pháp luật và các nhà chức trách tư pháp. (300.535)**

1. Không có điều gì trong phần này ngăn cản LEA báo cáo hành vi phạm tội được thực hiện bởi học sinh khuyết tật hoặc ngăn cản cơ quan thực thi pháp luật và các nhà chức trách tư pháp của Tiểu Bang thực hiện các trách nhiệm của mình liên quan đến việc áp dụng luật của Liên Bang và Tiểu Bang đối với các hành vi phạm tội do học sinh khuyết tật thực hiện.
2. LEA mà báo cáo hành vi phạm tội do học sinh khuyết tật thực hiện phải đảm bảo các bản sao của hồ sơ giáo dục đặc biệt và hồ sơ kỷ luật của học sinh được các cơ quan có thẩm quyền gửi lên cơ quan mà LEA báo cáo hành vi phạm tội để được xem xét. LEA mà báo cáo hành vi phạm tội theo phần này có thể gửi các bản sao hồ sơ giáo dục đặc biệt và hồ sơ kỷ luật của học sinh chỉ trong phạm vi mà sự chuyển giao này được Đạo Luật Quyền Lợi Giáo Dục Gia Đình và Quyền Riêng Tư cho phép.

**TIÊU MỤC F—GIÁM SÁT, THỰC THI, TÍNH BẢO MẬT VÀ THÔNG TIN CHƯƠNG TRÌNH  
(300.610-300.646)**

**TÍNH BẢO MẬT THÔNG TIN**

**Tính bảo mật. (300.610)**

1. USOE và LEA thực hiện các biện pháp thích hợp để đảm bảo việc bảo vệ tính bảo mật của bất kỳ dữ liệu nhận dạng cá nhân, thông tin và hồ sơ được USOE và LEA thu thập hoặc lưu trữ tuân theo IDEA.

**Các định nghĩa. (300.611)**

1. **Tiêu hủy** là tiêu hủy vật lý hoặc loại bỏ các chi tiết nhận dạng cá nhân để thông tin không còn nhận dạng được cá nhân nữa.
2. **Hồ sơ giáo dục** là loại hồ sơ được nêu trong định nghĩa về “hồ sơ giáo dục” trong 34CFR Phần 99, thực hiện các quy định của Đạo Luật Quyền Lợi Giáo Dục Gia Đình và Quyền Riêng Tư năm 1974, 20 USC 1232g (FERPA).
3. **Cơ quan tham gia** là bất kỳ cơ quan hoặc tổ chức mà thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng thông tin xác định danh tánh cá nhân hoặc từ thông tin có được để nhận dạng cá nhân theo IDEA.

**Thông báo cho cha mẹ. (300.612)**

1. USOE và LEA gửi thông báo mà đủ để thông tin đầy đủ cho cha mẹ, bao gồm:
  - a. Bản mô tả về phạm vi mà thông báo được gửi bằng tiếng mẹ đẻ của các nhóm dân cư khác nhau trong tiểu bang;
  - b. Bản mô tả về các học sinh mà có thông tin xác định danh tánh cá nhân được lưu trữ, loại thông tin cá nhân được thu thập, các phương pháp mà USOE dự định sử dụng để thu thập thông tin (bao gồm các nguồn mà từ đó thông tin được thu thập), và các mục đích sử dụng thông tin;
  - c. Bản tóm tắt các chính sách và các quy trình mà các LEA phải tuân theo về việc lưu trữ, tiết lộ đến các bên thứ ba, việc giữ lại và tiêu hủy thông tin xác định danh tánh cá nhân; và
  - d. Bản mô tả tất cả các quyền của cha mẹ và học sinh liên quan đến thông tin này, bao gồm các quyền theo Đạo Luật Quyền Lợi Giáo Dục Gia Đình và Quyền Riêng Tư năm 1974 (FERPA).
2. Trước bất kỳ hoạt động nhận dạng, xác định hoặc đánh giá quan trọng nào, thông báo phải được ban hành hoặc công bố trên báo chí hoặc các phương tiện khác, hoặc cả hai, với số lượng đủ để thông báo cho cha mẹ trong tất cả các LEA về hành động này.

**Quyền tiếp cận. (300.613)**

1. Mọi LEA phải cho phép cha mẹ kiểm tra và đánh giá bất kỳ hồ sơ giáo dục nào liên quan đến con em của mình mà được LEA thu thập, lưu trữ hay sử dụng. LEA phải tuân thủ yêu cầu mà không được trì hoãn không cần thiết và trước bất kỳ cuộc họp nào liên quan đến IEP, hoặc bất kỳ phiên điều giải hoặc phiên giải quyết vấn đề nào, và không được có trường hợp nào quá 45 ngày sau khi yêu cầu đã được thực hiện.
2. Quyền kiểm tra và đánh giá các hồ sơ giáo dục theo phần này bao gồm:
  - a. Quyền được LEA trả lời các yêu cầu chính đáng để được giải thích và giúp hiểu rõ hồ sơ;
  - b. Quyền yêu cầu LEA cung cấp các bản sao hồ sơ chứa thông tin nếu việc không cung cấp các bản sao đó thực tế sẽ ngăn cản cha mẹ thực hiện quyền kiểm tra và đánh giá hồ sơ và
  - c. Quyền nhờ một đại diện của cha mẹ kiểm tra và đánh giá hồ sơ. LEA có thể cho là cha mẹ có thẩm quyền kiểm tra và đánh giá các hồ sơ liên quan đến con của cha mẹ đó trừ khi LEA đã được thông báo cha mẹ đó không có thẩm quyền theo luật Tiểu Bang hiện hành về các vấn đề như ly thân và ly dị.

**Hồ sơ truy cập (300.614)**

1. Mọi LEA phải lưu giữ hồ sơ của các bên được quyền truy cập hồ sơ giáo dục được thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng theo IDEA (trừ việc truy cập của cha mẹ và nhân viên có thẩm quyền của LEA), bao gồm tên của bên đó, ngày được quyền truy cập và mục đích mà bên đó được cho phép sử dụng các hồ sơ này.

### **Các hồ sơ của nhiều học sinh. (300.615)**

1. Nếu bất kỳ hồ sơ giáo dục nào bao gồm thông tin của nhiều học sinh, cha mẹ của những học sinh đó sẽ có quyền kiểm tra và đánh giá chi thông tin liên quan đến con của mình hoặc được thông báo về thông tin cụ thể đó.

### **Danh mục các loại và vị trí thông tin. (300.616)**

1. Khi được yêu cầu, LEA phải cung cấp cho cha mẹ danh mục các loại và vị trí các hồ sơ giáo dục mà được LEA thu thập, lưu trữ và sử dụng.

### **Chi phí (300.617)**

1. USOE và mọi LEA có thể thu lệ phí sao chép hồ sơ mà được thực hiện cho cha mẹ theo IDEA nếu thực tế lệ phí này không ngăn cản cha mẹ thực hiện quyền kiểm tra và đánh giá các hồ sơ đó. USOE và LEA có thể không thu lệ phí tìm kiếm hay truy xuất thông tin theo IDEA.

### **Sửa đổi hồ sơ theo yêu cầu của cha mẹ. (300.618)**

1. Cha mẹ mà cho rằng thông tin trong hồ sơ giáo dục được thu thập, lưu trữ hay sử dụng mà không chính xác hay gây hiểu lầm hay vi phạm quyền riêng tư hay các quyền khác của học sinh theo IDEA có thể yêu cầu LEA mà lưu trữ thông tin đó sửa đổi thông tin. LEA phải quyết định xem có sửa đổi thông tin theo yêu cầu này hay không trong khoảng thời gian thỏa đáng kể từ khi nhận yêu cầu này. Nếu LEA quyết định từ chối sửa đổi thông tin theo yêu cầu này, LEA phải thông báo cho cha mẹ về việc từ chối này và thông báo cho cha mẹ quyền điều giải về vấn đề này.

### **Cơ hội điều giải. (300.619)**

1. Khi được yêu cầu, LEA phải cung cấp cơ hội điều giải để xem xét thông tin trong các hồ sơ giáo dục để đảm bảo thông tin không phải là không chính xác, gây nhầm lẫn hay vi phạm quyền riêng tư hay các quyền khác của học sinh.

### **Kết quả điều giải. (300.620)**

1. Nếu LEA quyết định rằng thông tin không phải là không chính xác, gây hiểu lầm hay vi phạm quyền riêng tư hay các quyền khác của học sinh, LEA phải thông báo cho cha mẹ về quyền cho ý kiến về thông tin hoặc trình bày bất kỳ lý do nào không đồng ý với quyết định của LEA về hồ sơ. Bất kỳ giải thích nào được đặt trong hồ sơ của học sinh theo phần này phải được LEA lưu trữ như một phần hồ sơ của học sinh đó miễn là hồ sơ hoặc phần thông tin tranh cãi phải được LEA lưu trữ và nếu hồ sơ của học sinh hoặc phần thông tin tranh cãi được LEA tiết lộ cho bất kỳ bên nào, lời giải thích cũng phải được tiết lộ cho bên đó.

### **Các quy trình điều giải. (300.621)**

1. Phiên điều giải mà xem xét các hồ sơ giáo dục phải được tổ chức theo các quy trình thuộc 34 CFR 99, và ở mức độ tối thiểu, các quy trình điều giải của LEA phải tuân thủ các yêu cầu sau đây:
  - a. Phiên điều giải sẽ phải được tổ chức trong khoảng thời gian thỏa đáng sau khi LEA nhận được yêu cầu và cha mẹ của học sinh hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên sẽ phải được thông báo thỏa đáng về ngày, địa điểm và thời gian trước phiên điều giải.
  - b. Phiên điều giải có thể được tiến hành bởi bất kỳ bên nào, bao gồm viên chức của LEA, mà không có lợi ích trực tiếp về kết quả của phiên điều giải.
  - c. Cha mẹ của học sinh hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên sẽ phải được trao cơ hội đầy đủ và công bằng để trình bày bằng chứng liên quan đến các vấn đề được nêu và có thể được trợ giúp hoặc đại diện bởi các cá nhân mà do học sinh lựa chọn và tự trả chi phí, bao gồm cả luật sư.
  - d. LEA sẽ phải đưa ra quyết định của mình bằng văn bản trong khoảng thời gian thỏa đáng sau khi kết thúc phiên điều giải.
  - e. Quyết định của LEA sẽ chỉ dựa trên bằng chứng được trình bày tại phiên điều giải và sẽ bao gồm bản tóm tắt bằng chứng và các lý do của quyết định này.

### **Sự chấp thuận. (300.622)**

1. Trừ khi các tiết lộ được nêu trong giấy giới thiệu đến và hành động của cơ quan thực thi pháp luật và các nhà chức trách tư pháp mà không yêu cầu sự chấp thuận của cha mẹ theo 34CFR99, phải có được sự chấp thuận của cha mẹ trước khi bất kỳ thông tin xác định danh tánh cá nhân nào được tiết lộ cho bất kỳ ai mà không phải là viên chức của cơ quan tham gia thu thập hoặc sử dụng thông tin theo IDEA, hoặc được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào mà không phải là đáp ứng yêu cầu của IDEA. LEA không được tiết lộ thông tin từ các hồ sơ giáo dục cho các cơ quan tham gia mà không có sự chấp thuận của cha mẹ trừ khi được phép làm thế theo 34 CFR 99.31 và 99.34 (FERPA). Quy định 34 CFR 99.31 cho phép LEA tiết lộ thông tin xác định danh tánh cá nhân từ các hồ sơ giáo dục của học sinh mà không cần sự chấp thuận bằng văn bản của cha mẹ học sinh hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên nếu thông tin này tiết lộ cho các viên chức trường học, bao gồm giáo viên của LEA mà đã được LEA xác định là có các lợi ích giáo dục hợp pháp hoặc tiết lộ cho các viên chức của trường học khác hoặc địa điểm trường học khác mà học sinh cố gắng hoặc có ý định ghi danh, theo các yêu cầu được nêu trong 34 CFR 99.34 dưới đây. Quy định 34 CFR 99.34 yêu cầu LEA đang chuyển giao các hồ sơ giáo dục của học sinh tuân theo 34 CFR 99.34 trên đây sẽ phải có nỗ lực hợp lý để thông báo cho cha mẹ của học sinh hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên về việc chuyển giao hồ sơ tại địa chỉ mới nhất đã biết của cha mẹ hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên đó, ngoại trừ LEA không phải gửi thêm thông báo hoặc việc chuyển giao hồ sơ được thực hiện bởi cha mẹ hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên đó tại LEA gửi đến hoặc khi LEA bao gồm trong thông báo hàng năm về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của mình, rằng chính sách của LEA là chuyển tiếp các hồ sơ giáo dục được yêu cầu đến trường học mà học sinh cố gắng hoặc có ý định ghi danh.
2. LEA đang nhận thông tin xác định danh tánh cá nhân từ cơ quan hoặc tổ chức giáo dục khác có thể thay mặt LEA tiết lộ thêm thông tin mà không cần sự chấp thuận trước bằng văn bản của cha mẹ hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên nếu các điều kiện của 34 CFR 99.31 và 99.34 được lưu ý trên đây được đáp ứng và nếu cơ quan giáo dục thông tin cho bên mà được tiết lộ về các yêu cầu này. Nếu cha mẹ từ chối chấp thuận đối với việc tiết lộ thông tin xác định danh tánh cá nhân cho bên thứ ba thì bên đó có thể nỗ lực tiến hành các quy trình hợp pháp để có được thông tin mong muốn.

**Lưu ý đặc biệt:** *Xin thông báo rằng theo như ủy quyền trong 34CFR99.31, các hồ sơ của học sinh có thể và sẽ được chuyển tiếp đến các viên chức của trường khác hoặc khu học chánh khác mà học sinh đó cố gắng hoặc có ý định ghi danh mà không cần sự chấp thuận của cha mẹ.*

### **Các biện pháp bảo vệ. (300.623)**

1. Mọi LEA phải bảo vệ tính bảo mật của thông tin xác định danh tánh cá nhân ở các giai đoạn thu thập, lưu trữ và tiêu hủy. Một viên chức tại mỗi LEA phải chịu trách nhiệm đảm bảo tính bảo mật của bất kỳ thông tin xác định danh tánh cá nhân nào. Tất cả những người thu thập hoặc sử dụng thông tin xác định danh tánh cá nhân phải được nhận đào tạo hoặc hướng dẫn về các chính sách của Tiểu Bang và các thủ tục trong phần này và 34 CFR Phần 99. Mỗi LEA phải lưu trữ danh sách cập nhật về tên và chức vụ của các nhân viên đó trong LEA mà có thể có quyền tiếp cận thông tin xác định danh tánh cá nhân cho các học sinh khuyết tật để được kiểm tra công khai.

### **Tiêu hủy hồ sơ. (300.624)**

1. LEA phải thông báo cho cha mẹ hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên khi thông tin xác định danh tánh cá nhân được thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng theo IDEA không còn cần thiết đối với việc cung cấp các dịch vụ giáo dục cho học sinh. Thông tin không còn cần đến phải được tiêu hủy theo yêu cầu của cha mẹ hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên. Tuy nhiên, hồ sơ vĩnh viễn về tên, địa chỉ, số điện thoại, lớp, hồ sơ dự học, lớp đã học và cấp độ đã hoàn thành và năm đã hoàn thành của học sinh có thể được giữ lại mà không có giới hạn.

**Lưu ý đặc biệt:** *Hồ sơ của mỗi học sinh có thể được xem là “không còn cần thiết đối với việc cung cấp các dịch vụ giáo dục” và sẽ được tiêu hủy ba (3) năm sau khi học sinh tốt nghiệp hoặc ba (3) năm sau khi học sinh sang 22 tuổi.*

**Quyền của học sinh. (300.625)**

1. Các quyền riêng tư được trao cho cha mẹ được chuyển giao sang học sinh mà đến tuổi 18, miễn là học sinh đó đã không được tuyên bố là không đủ năng lực theo lệnh của tòa án. Theo các quy định của FERPA tại 34 CFR 99.5(a), các quyền của cha mẹ liên quan đến các hồ sơ giáo dục được chuyển giao cho học sinh khi được 18 tuổi. Vì các quyền được trao cho cha mẹ theo IDEA được chuyển giao cho học sinh mà đến tuổi 18, các quyền liên quan đến hồ sơ giáo dục cũng phải được chuyển giao cho học sinh đó. Tuy nhiên, LEA phải gửi bất kỳ thông báo nào được yêu cầu đến học sinh và cha mẹ theo Phần 615 của IDEA.

**Thực thi. (300.626)**

1. Các yêu cầu về tính bảo mật của IDEA được xem xét và phê duyệt như một phần của quy trình xác định tính đủ điều kiện của LEA.

**Sử dụng thông tin xác định danh tính cá nhân của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ. (300.627)**

1. Nếu Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ hoặc các đại diện được ủy quyền của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ thu thập bất kỳ thông tin xác định danh tính cá nhân liên quan đến học sinh khuyết tật mà không tuân theo Đạo Luật về Quyền Riêng Tư năm 1974, 5 USC 5529, Bộ Trưởng sẽ áp dụng quy chế Liên Bang được áp dụng và các quy định thực thi các điều khoản này trong 34 CFR 5b.